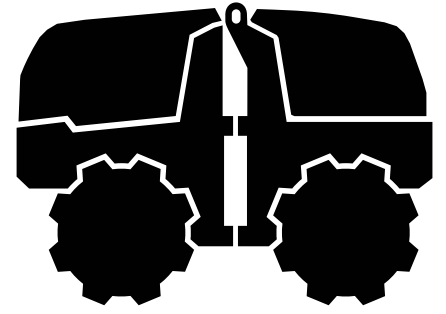




# Husqvarna®



LP 9505

---

# Sommaire

---

Introduction .....	2	Transport, stockage et mise au rebut .....	43
Présentation générale de l'équipement .....	3	Caractéristiques techniques .....	45
Symboles sur l'équipement .....	6	Accessoires .....	48
Sécurité .....	9	Déclaration de conformité CE .....	49
Commande .....	15	Déclaration de conformité du fournisseur .....	50
Maintenance .....	27		
Plan d'entretien et de maintenance .....	40		

---

## Introduction

---

### Responsabilités du propriétaire



#### AVERTISSEMENT

Le compactage, en particulier le compactage À SEC, génère de la poussière émise par le matériau compacté qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile utilisée pour la fabrication des briques, du granite et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition excessive à ces poussières peut entraîner :

Des affections respiratoires (affectant votre capacité respiratoire), notamment des bronchites chroniques, la silicose et des fibroses pulmonaires. Ces affections peuvent être fatales ;

Une irritation cutanée et des rougeurs.

Un cancer selon la NTP\* et l'IARC\*\*/le programme national de toxicologie du Centre international de recherche sur le cancer.

Prenez les précautions suivantes :

Évitez l'inhalation et le contact cutané avec la poussière, les brouillards et les émanations.

Portez et assurez-vous que toutes les personnes à proximité portent une protection respiratoire adéquate telle qu'un masque anti-poussière conçu pour filtrer les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153).

Afin de réduire au minimum les émissions de poussière, mouillez le matériau de compactage lorsque cela est possible. Si le compactage à sec est nécessaire, utilisez un extracteur de poussière approprié.

---

Il appartient au propriétaire/aux employés de s'assurer que l'opérateur possède des connaissances suffisantes sur l'utilisation en toute sécurité de l'équipement. Les chefs d'équipe et les opérateurs doivent avoir lu et compris le Manuel de l'opérateur. Ils doivent connaître :

- Les instructions de sécurité de l'équipement.
- Les domaines d'utilisation et limites de l'équipement.

- La manière dont l'équipement doit être utilisé et entretenu.

Les règles nationales/locales susceptibles de restreindre l'utilisation de ce produit. Vous devez identifier les règlements applicables là où vous travaillez avant de commencer à utiliser l'équipement.

### Proposition 65



#### AVERTISSEMENT

L'échappement du moteur de cet équipement peut contenir des produits chimiques susceptibles, selon les connaissances dont dispose l'État de Californie, de provoquer des cancers, des malformations à la naissance et autres perturbations de la reproduction.

### Descriptions de l'équipement

Le rouleau de tranchée LP 9505 est un compacteur articulé fonctionnant avec une télécommande. Il est très résistant.

Pour choisir les accessoires corrects, référez-vous à la liste des pièces détachées.

### Usage prévu

L'équipement convient parfaitement au compactage des sols cohésifs et granuleux de profondeur moyenne dans des zones difficiles d'accès, telles que tranchées et remblais. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Le rouleau de tranchées LP doit uniquement être utilisé dans des zones bien ventilées, comme c'est le cas pour toutes les machines équipées d'un moteur à combustion.

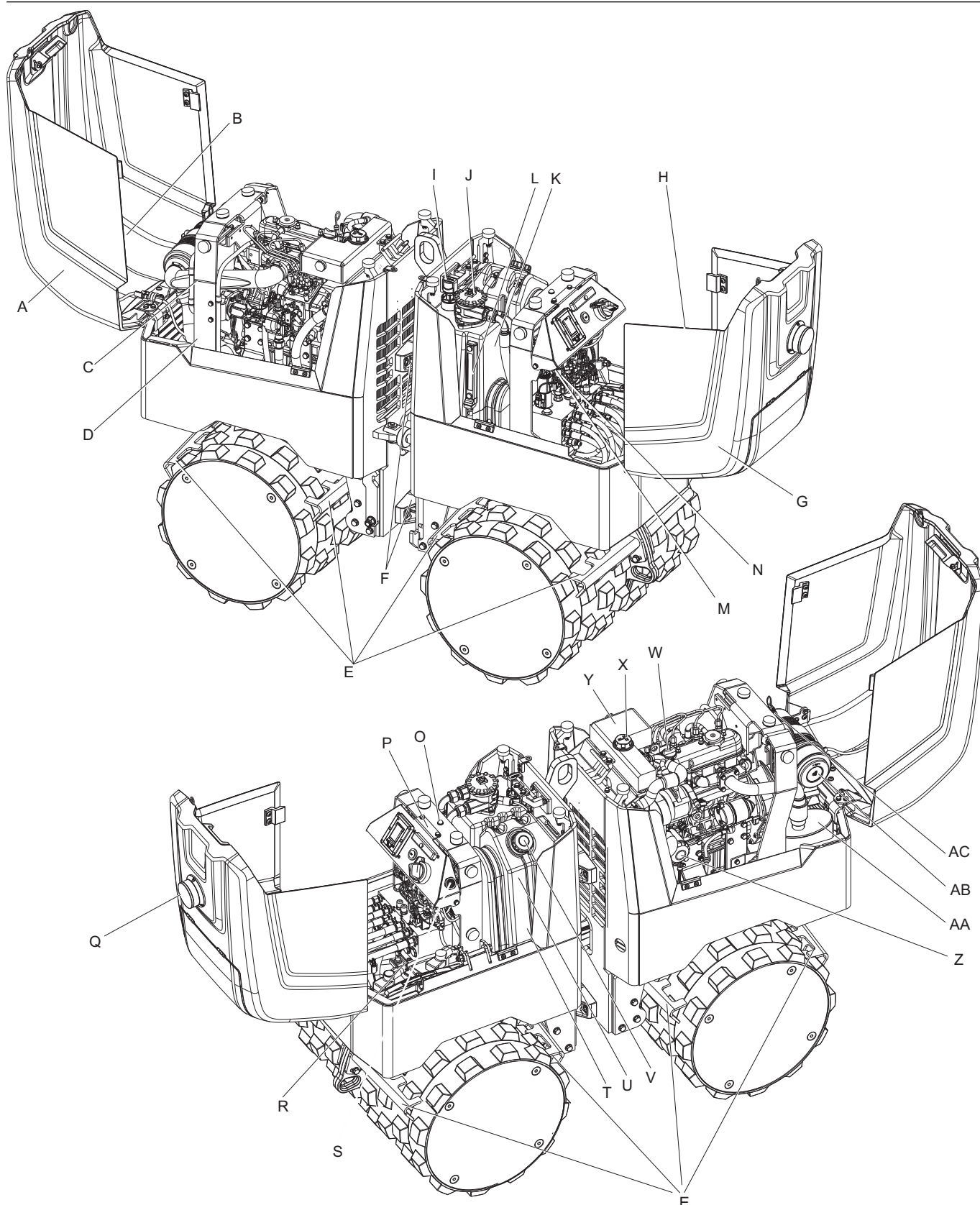
Le rouleau de tranchée LP possède des freins hydrauliques et il ne doit donc pas être tracté derrière un véhicule.

Ne pas l'utiliser sur des pentes plus raides que celles recommandées dans ce manuel.

Réservé à un usage professionnel.



# Présentation générale de l'équipement

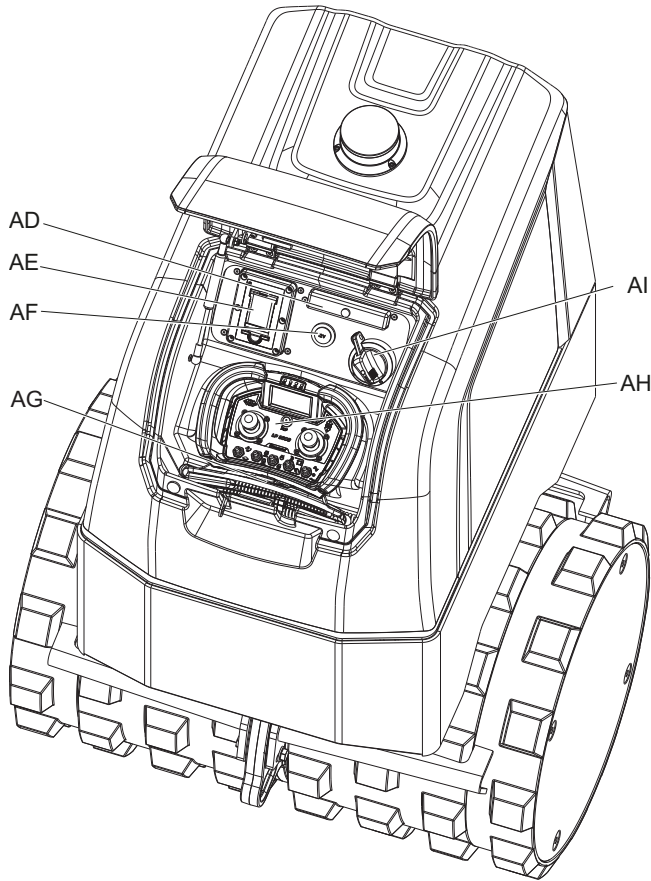
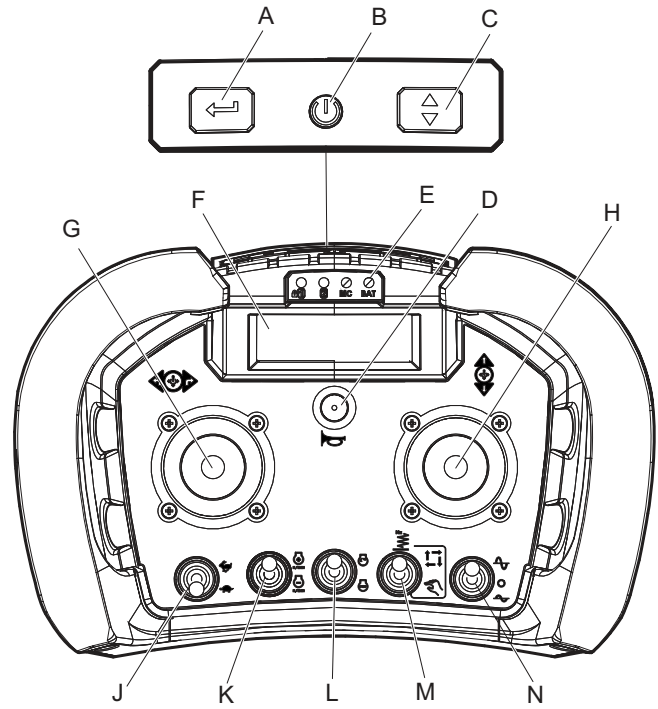


- A. Capot avant
- B. Capteur de distance avant de la machine (MDS)
- C. Filtre à carburant avec séparateur d'eau
- D. (Pré-)filtre à carburant
- E. Racleurs
- F. Points d'articulation

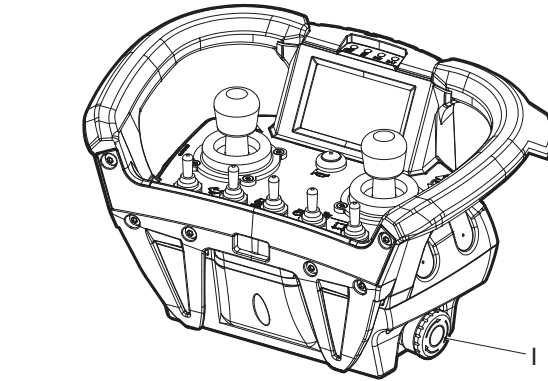
- G. Capot arrière
- H. Capteur de distance arrière de la machine (MDS)
- I. Bouchon de remplissage de l'huile hydraulique et filtre reniflard
- J. Filtre à huile hydraulique
- K. Réservoir d'huile hydraulique
- L. Indicateur de niveau d'huile hydraulique

- M. Radiorécepteur
- N. Unité de commande électronique (Electronic Control Unit ou ECU)
- O. Antenne
- P. Orifice de sortie
- Q. Gyrophare
- R. Batterie de démarrage
- S. Vibreur
- T. Filtre d'arrivée du carburant
- U. Réservoir de carburant
- V. Bouchon de réservoir de carburant
- W. Bouchon de réservoir d'huile moteur
- X. Bouchon eau de refroidissement
- Y. Vase d'expansion eau de refroidissement
- Z. Filtre à huile moteur
- AA. Silencieux
- AB. Filtre à air
- AC. Avertisseur

## Commande à distance



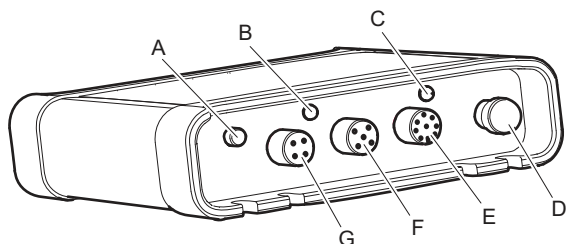
- AD. Boîte à fusibles
- AE. Chargeur des batteries de la radio
- AF. Prise 12 V
- AG. Câble pour télécommande à câble
- AH. Commande à distance
- AI. Coupe-batterie



- A. Entrée
- B. Marche/arrêt de la télécommande
- C. Défilement vers le haut/bas, appui long pour figer
- D. Avertisseur
- E. Indicateur de tension de la batterie
- F. écran
- G. Joystick, droite/gauche
- H. Joystick, marche avant/arrière
- I. Arrêt de la machine
- J. Vitesse de travail
- K. Régime-moteur
- L. Moteur, marche/arrêt
- M. Vibration manuelle/automatique
- N. Vibration, amplitude haute/basse

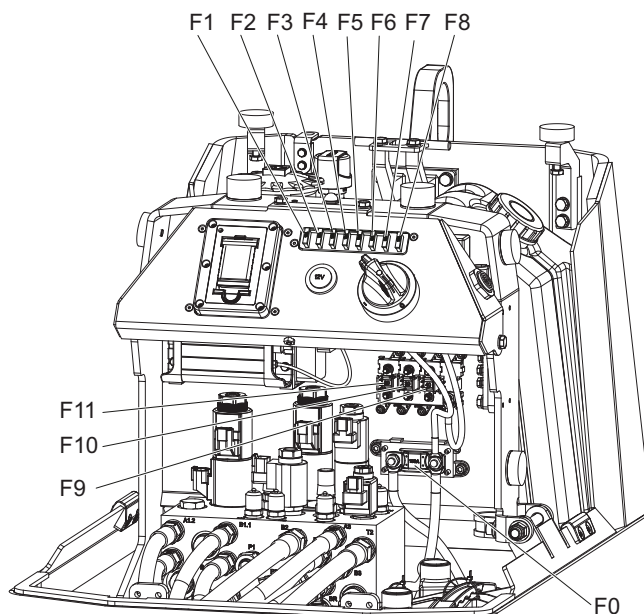
## Radiorécepteur

Le radiorécepteur est placé dans la console électrique, sous le capot arrière.



- A. Antenne
- B. État DEL
- C. Voyants RX
- D. Bouton d'appairage
- E. Télécommande à câble
- F. CAN
- G. Puissance

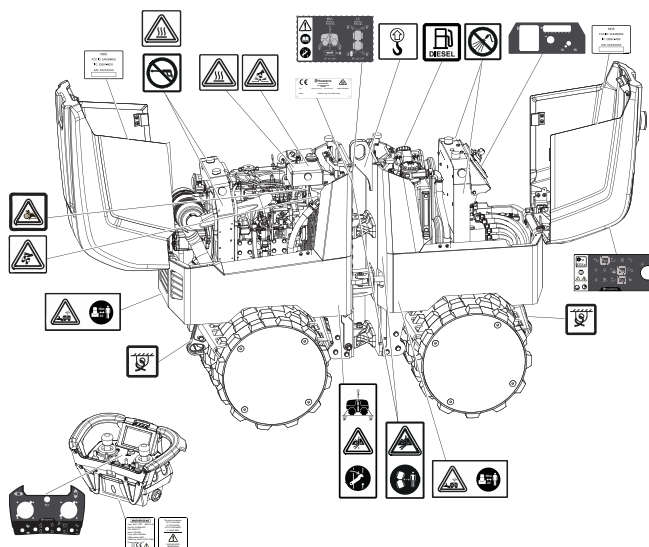
## Fusibles



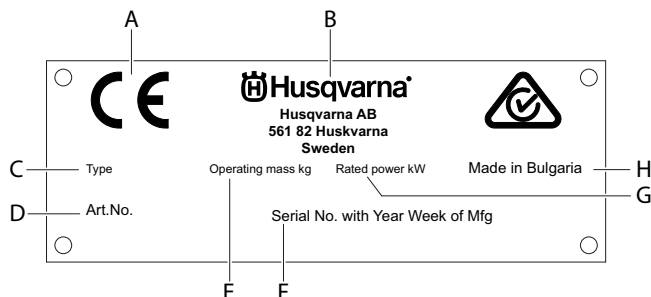
- F0** - 150 A, démarreur moteur.
- F1** - 7,5 A, ECU.
- F2** - 7,5 A, ECU.
- F3** - 7,5 A, ECU.
- F4** - 7,5 A, ECU.
- F5** - 7,5 A, ECU.
- F6** - 5 A, pompe et commutateur de niveau du réservoir diesel.
- F7** - 5 A, chargeur de la batterie radio.
- F8** - 10 A, prise 12 V.
- F9** - 40 A, solénoïde du papillon des gaz.
- F10** - 30 A, moteur démarreur et solénoïde de fermeture.
- F11** - 30 A, bougies de préchauffage.

# Symboles sur l'équipement

La machine est munie de symboles et d'autocollants comportant des informations importantes pour la sécurité des personnes et l'entretien de la machine. Les autocollants doivent être en assez bon état pour être lisibles. Vous pouvez commander de nouveaux autocollants dans la liste des pièces de rechange.



## Plaque signalétique de la machine

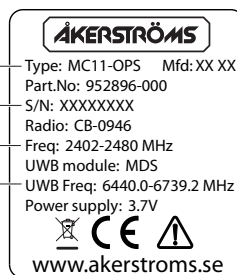


- A. Le symbole CE indique la conformité de la machine avec les directives applicables. Pour plus d'informations, consultez la déclaration de conformité CE fournie avec la machine.
- B. Logo, nom et adresse de l'entreprise
- C. Type de machine
- D. Référence
- E. Poids de fonctionnement (kg)
- F. Numéro de série avec année et semaine de fabrication
- G. Puissance nominale en kW
- H. Fabriqué en Bulgarie

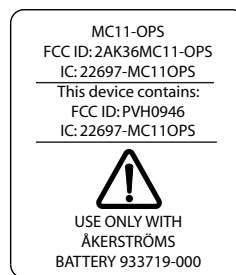
**AVIS** Les autres symboles et autocollants sur la machine renvoient à des exigences de certification pour certains marchés.

## Étiquettes des données de la télécommande

Les étiquettes de données sont placées à l'arrière de la télécommande.



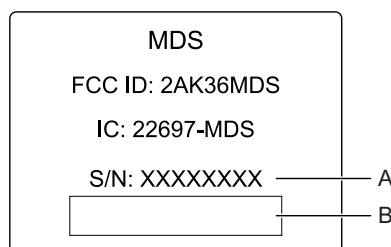
- A Type: MC11-OPS Mfd: XX XX  
Part.No: 952896-000
- B S/N: XXXXXXXX  
Radio: CB-0946
- C Freq: 2402-2480 MHz  
UWB module: MDS
- D UWB Freq: 6440.0-6739.2 MHz  
Power supply: 3.7V



- A. Désignation du modèle
- B. Numéro de série
- C. Plage de fréquence
- D. Bande de fréquences du module UWB

## Étiquettes des données MDS

Ces étiquettes sont placées sur les modules MDS avant et arrière.



- A. Numéro de série
- B. Code-barres

## Avertissement machine télécommandée



La machine est télécommandée. Utilisez-la de manière à préserver la sécurité. Restez à distance de la machine lorsqu'elle fonctionne.

### Avertissement articulation



Une machine articulée comporte des pièces mobiles qui risquent de pincer l'opérateur. Restez à distance de la machine lorsqu'elle fonctionne.

### Pales de ventilateur tournantes



Avertissement pales de ventilateur tournantes. Tenez vos mains à une distance de sécurité suffisante de la zone de danger.

### Avertissement pièces rotatives



Avertissement concernant les pièces rotatives. Tenez vos mains à une distance de sécurité suffisante de la zone de danger.

### Avertissement bouchon sous pression



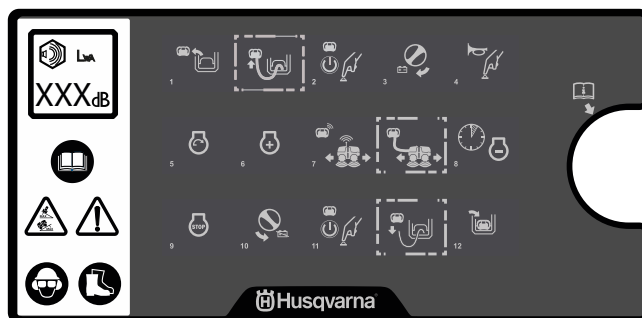
Avertissement concernant les bouchons sous pression.

### Avertissement surface chaude



Étiquette d'avertissement pour les surfaces chaudes.

### Autocollant des instructions de mise en marche

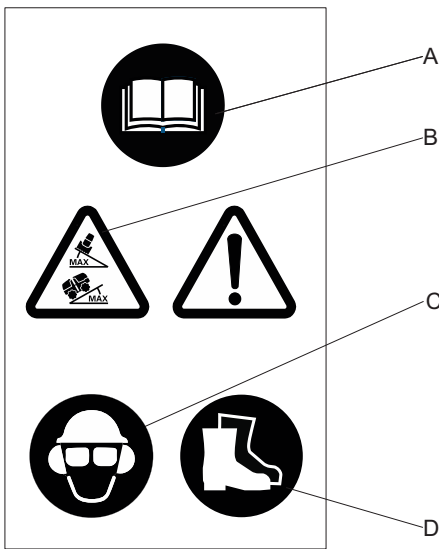


L'autocollant présente la procédure de démarrage.



L'étiquette indique le niveau de bruit garanti correspondant à la directive EC 2000/14 / EC. Voir "Caractéristiques techniques" pour un niveau de bruit précis.





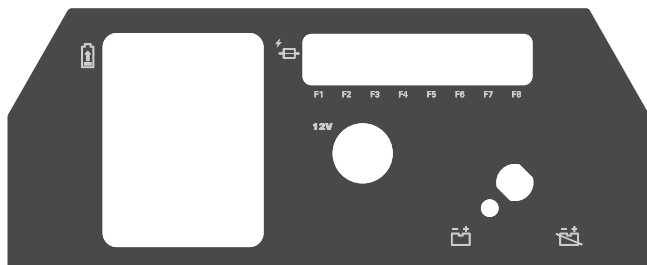
- A. Manuel de l'opérateur. L'opérateur doit lire et comprendre les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser la machine.
- B. Autocollant de sécurité, angle de pente maximal. L'opérateur doit lire et comprendre les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser la machine.
- C. Utiliser un casque et des protections auditives et oculaires.
- D. Porter un équipement de protection personnel.

### Autocollant de la télécommande



L'autocollant indique les fonctions de la télécommande.

### Autocollant du tableau électrique



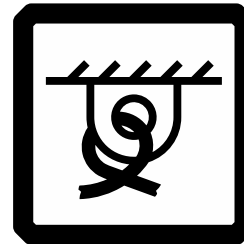
L'autocollant montre les fonctions du tableau électrique.

### Autocollant carburant diesel



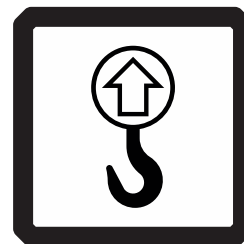
Cet autocollant indique le point de remplissage du carburant diesel sur la machine.

### Autocollant point de fixation



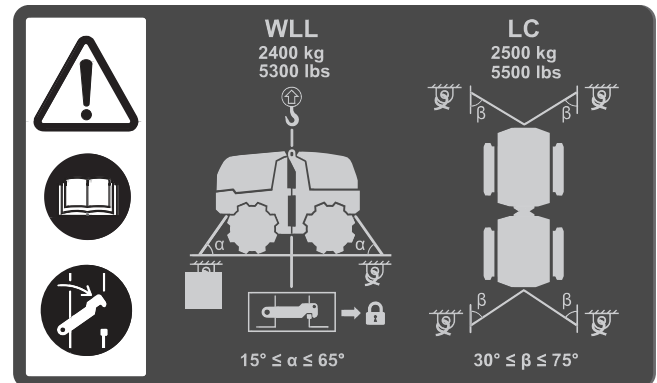
Cet autocollant signale les points de fixation de la machine.

### Autocollant indiquant les points de levage



Cet autocollant signale les points de levage de la machine.

### Autocollant de levage et de fixation



L'autocollant montre comment lever et fixer la machine.

### Ne vaporisez pas d'eau sur les autocollants



Ne vaporisez pas d'eau.

## Avertissement de pincement



Avertissement de pincement au niveau de l'articulation pendant le levage et le transport. Bloquez toujours l'articulation avant le levage et le transport.

## Ne passez pas un jet d'eau sous pression sur les autocollants



Ne lavez pas avec un jet haute pression.

---

## Sécurité

Il convient de lire et d'assimiler le Manuel de l'opérateur avant toute installation, utilisation, réparation, entretien ou remplacement d'accessoire sur la machine, afin de minimiser les risques de blessures graves pouvant entraîner la mort.

Placez le Manuel de l'opérateur sur les lieux de travail, distribuez-en des exemplaires aux employés et assurez-vous que tous le lisent avant d'utiliser ou d'intervenir sur la machine. Pour usage professionnel uniquement.

En outre, l'opérateur ou l'employeur doit évaluer les risques spécifiques pouvant survenir à la suite de chaque utilisation de la machine.

Vous trouverez des instructions supplémentaires sur le moteur dans le manuel du fabricant.

## Définitions relatives à la sécurité



### AVERTISSEMENT

Utilisé s'il existe un risque de blessure ou de décès de l'opérateur ou des personnes présentes si les instructions du présent manuel ne sont pas respectées.



### ATTENTION

Utilisé s'il existe un risque de dommages pour l'équipement, d'autre matériel ou la zone alentour si les instructions du présent manuel ne sont pas respectées.

**AVIS** Utilisé pour apporter des informations complémentaires nécessaires dans certaines situations.

## Précautions et qualifications du personnel

Seules des personnes qualifiées ou formées peuvent utiliser ou procéder à l'entretien de la machine. Elles doivent être physiquement aptes à manipuler le volume, le poids et la puissance de la machine. Utilisez toujours votre jugement et votre bon sens.

## Équipement de protection du personnel

Utilisez toujours un équipement de protection individuelle homologué. Les opérateurs et toutes autres personnes séjournant sur la zone de travail doivent porter un équipement de protection individuelle, incluant au minimum :

- Casque de protection
- Protections auditives
- Protecteurs des yeux résistants aux chocs avec protection latérale
- Appareil de protection respiratoire, le cas échéant
- Gants de protection
- Bottes de protection adaptées
- Salopette de travail appropriée ou vêtement similaire (serré) qui recouvre les bras et les jambes.

## Drogues, alcool ou médicaments



### AVERTISSEMENT Drogues, alcool ou médicaments

Les drogues, l'alcool ou les médicaments risquent d'avoir un effet négatif sur votre jugement et votre capacité de concentration. De mauvaises réactions et des évaluations incorrectes peuvent entraîner des accidents graves, voire la mort.

- ◆ N'utilisez jamais la machine lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.
- ◆ L'utilisation de la machine par une personne sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments est strictement interdite.

## Fonctionnement, précautions



### AVERTISSEMENT Danger d'explosion

Si une machine chaude ou un tuyau d'échappement chaud entre en contact avec un explosif, cela peut provoquer une explosion. Lors d'utilisation de certains matériaux, des étincelles susceptibles d'enflammer des gaz peuvent provoquer des explosions. Les explosions peuvent provoquer des dommages corporels voire la mort.

- ◆ Ne jamais utiliser la machine dans un environnement explosif quelconque.
- ◆ N'utilisez jamais cette machine près de poussières, d'émanations ou de matériaux inflammables.
- ◆ Assurez-vous qu'il n'y a aucune source de gaz non identifiée ni explosifs dans les environs.
- ◆ Évitez tout contact avec le tuyau d'échappement chaud ou la partie basse de la machine.



### AVERTISSEMENT Risque d'incendie

Si un incendie se déclare dans la machine, il peut provoquer des blessures.

- ◆ Utiliser, si possible, un extincteur à poudre de classe de feu ABE, autrement utiliser un extincteur de type BE au dioxyde de carbone.



### AVERTISSEMENT Danger lié au carburant

Le carburant est inflammable et les vapeurs de carburant peuvent exploser au contact d'une étincelle, provoquant ainsi des blessures graves, voire la mort.

- ◆ Éviter tout contact de la peau avec du carburant. Consultez un professionnel de la santé qualifié en cas de pénétration de carburant dans votre peau.
- ◆ Ne jamais retirer le bouchon de remplissage ou faire le plein de carburant quand la machine est chaude.
- ◆ Faites le plein d'essence à l'extérieur ou dans un lieu propre et bien ventilé, hors de la présence d'étincelles et de flammes nues. Remplissez le réservoir à au moins 10 m (30 pieds) de l'endroit où la machine sera utilisée.
- ◆ Dévisser lentement le bouchon de remplissage pour laisser s'échapper la pression résiduelle.
- ◆ Ne jamais remplir le réservoir de carburant à raz bord.
- ◆ S'assurer que le bouchon de remplissage est vissé quand la machine est utilisée.
- ◆ Éviter les projections de carburant, nettoyer toute trace de carburant sur la machine.
- ◆ Vérifier régulièrement les éventuelles fuites de carburant. Ne jamais utiliser la machine en cas de fuites de carburant.
- ◆ Ne jamais utiliser la machine près d'une source d'étincelle. Retirer tout appareil chaud ou source d'étincelles avant de mettre la machine en marche.
- ◆ Ne jamais fumer lors du ravitaillement en carburant ou lors d'une intervention ou d'un entretien sur la machine.



- ◆ Stocker uniquement le carburant dans des conteneurs spécialement conçus et approuvés à cette fin.
- ◆ Le carburant et les conteneurs d'huile usagés devront être récupérés et renvoyés au revendeur.
- ◆ Ne jamais contrôler une fuite de liquide avec les doigts.



#### **AVERTISSEMENT Mouvements inopinés**

La machine est soumise à de fortes contraintes en cours de fonctionnement. En cas de rupture ou de blocage de la machine, des mouvements soudains et imprévus peuvent se produire et entraîner des blessures.

- ◆ Vérifiez toujours la machine avant de l'utiliser. Ne jamais utiliser la machine si elle vous semble endommagée.
- ◆ Gardez vos pieds éloignés de la machine.
- ◆ Ne jamais s'asseoir sur la machine.
- ◆ Ne maltraitez jamais la machine.
- ◆ Soyez vigilant et concentrez-vous sur ce que vous faites.



#### **AVERTISSEMENT Risques liés à un moteur en marche**

Les vibrations du moteur peuvent engendrer des modifications du matériau pouvant entraîner le déplacement de la machine et provoquer des blessures.

- ◆ Ne laissez jamais la machine avec le moteur en marche.
- ◆ Veillez à ce que seul un personnel autorisé utilise la machine.
- ◆ Ne donnez jamais la télécommande à une personne qui n'est pas totalement familière avec la machine, son fonctionnement et les consignes de sécurité.



#### **AVERTISSEMENT Risques liés à l'utilisation**

Si l'opérateur n'est pas bien familiarisé avec le système de télécommande lorsque la machine fonctionne, cela peut conduire à des déplacements brusques et inattendus de la machine qui peuvent leur tour provoquer des blessures.

- ◆ Toujours étudier attentivement le présent Manuel d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- ◆ Seules les personnes formées et qui se sont familiarisés avec le système de télécommande peuvent utiliser la machine.



#### **AVERTISSEMENT Risques liés aux défauts**

Des défauts dans le système peuvent provoquer des blessures. Si un défaut survient dans le système :

- ◆ Appuyez sur le bouton d'arrêt de la machine stop sur la télécommande.
- ◆ Éteignez la télécommande.
- ◆ Coupez le sectionneur de batterie.



#### **AVERTISSEMENT Dangers liés aux poussières et aux fumées**

Les poussières et/ou de fumées générées ou dispersées lors de l'utilisation de la machine peuvent causer des maladies respiratoires graves et permanentes, ou autre lésion corporelle (par exemple, la silicose ou autre maladie pulmonaire irréversible qui peut être mortelle, cancer, malformations congénitales et/ou inflammation de la peau).

Certaines poussières et émanations provoquées par les travaux de compactage contiennent des substances connues pour provoquer des maladies, cancers, malformations à la naissance ou autres perturbations de la reproduction. Ces substances peuvent être, par exemple :

- Silice cristalline, ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant de caoutchouc traité chimiquement.
- Plomb provenant de peintures à base de plomb.

Les poussières et fumées dans l'air peuvent être invisibles à l'œil nu. Par conséquent, ne comptez pas sur la vue oculaire pour déterminer s'il y a des poussières ou des fumées dans l'air.

Pour réduire les risques d'exposition aux poussières et fumées, effectuez tout ce qui suit :

- ◆ Effectuez une évaluation des risques spécifiques au site. L'évaluation des risques devra inclure les poussières et les vapeurs créées par l'utilisation de la machine et les poussières susceptibles d'incommoder le voisinage.
- ◆ Utilisez la sécurité intégrée appropriée pour minimiser la quantité de poussières et de fumées dans l'air et leur accumulation sur les équipements, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Exemples de mesures applicables : systèmes de ventilation aspirante, de captage des poussières et pulvérisation d'eau. Contrôlez les poussières et les fumées à la source lorsque cela est possible. Assurez-vous que ces systèmes sont correctement installés, entretenus et utilisés.
- ◆ Porter, entretenir et utiliser correctement l'appareil de protection respiratoire comme indiqué par votre employeur et tel que requis par les réglementations de santé et de sécurité. L'appareil de protection respiratoire doit être compatible avec le type de substance en cause (et le cas échéant, approuvé par l'autorité gouvernementale pertinente).
- ◆ Travailler dans une zone bien ventilée.

- ◆ Si la machine dispose d'un système d'échappement, dirigez ce dernier de manière à réduire les mouvements de poussière dans un environnement chargé en poussières.
- ◆ Exploiter et entretenir la machine comme cela est recommandé dans les Prescriptions de sécurité et instructions pour l'opérateur.
- ◆ Sur le lieu de travail, portez des vêtements de protection lavables ou jetables. Avant de quitter le lieu de travail, douchez-vous et changez de vêtements pour réduire votre exposition aux poussières et fumées et celle des autres, des voitures, des maisons et des autres zones.
- ◆ Évitez de manger, boire ou fumer hors dans les zones exposées aux poussières ou aux fumées.
- ◆ Lavez-vous les mains et le visage dès que possible avant de quitter la zone exposée, et toujours avant de manger, boire ou fumer, ou d'entrer en contact avec d'autres personnes.
- ◆ Respectez toutes les lois et règlements applicables, y compris les normes de sécurité et de santé au travail.
- ◆ Participez à la surveillance de l'air, aux programmes d'examen médical, et aux programmes de formation à la santé et à la sécurité proposés par votre employeur ou les organisations professionnelles, et conformément aux normes et recommandations de sécurité et de santé au travail. Consultez un médecin spécialiste en médecine du travail.
- ◆ Discutez avec votre employeur et avec les organisations professionnelles, pour réduire l'exposition aux poussières et aux fumées sur le chantier, et pour réduire les risques. Mettre en place et appliquer des programmes de santé et de sécurité efficaces, des politiques et des procédures pour protéger les ouvriers et autres personnes contre toute exposition aux poussières et fumées nocives, sur les conseils de spécialistes de la santé et la sécurité. Consultez ces experts et spécialistes.



#### **AVERTISSEMENT Risques liés aux gaz d'échappement**

Les gaz d'échappement du moteur à combustion de la machine contiennent du monoxyde de carbone qui est toxique, ainsi que des produits chimiques connus pour causer le cancer ou autre malformations à la naissance. L'inhalation des fumées d'échappement peut provoquer des blessures graves, des maladies ou la mort.

- ◆ Ne jamais inhaler des fumées d'échappement.
- ◆ Assurer une bonne ventilation (extraction d'air par ventilateur si besoin).



#### **AVERTISSEMENT Risques liés aux batteries**

La batterie contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif et peut exploser, ce qui peut provoquer des blessures.

- ◆ Ne jamais exposer la batterie aux flammes nues, à des étincelles, à une forte chaleur, ou à toute autre condition présentant un risque d'explosion.
- ◆ Éviter tout contact de l'acide sur la peau, les vêtements ou sur la machine.
- ◆ Porter des lunettes de protection. En cas de projection d'acide dans les yeux, rincer à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.
- ◆ Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie lors de son installation ou de son remplacement.



#### **AVERTISSEMENT Projectiles**

Une pièce, des accessoires, ou même l'outil qui se détache peuvent se transformer en projectiles à grande vitesse. En cours de fonctionnement, des éclats de roche ou d'autres particules du matériau compacté peuvent se transformer en projectiles et provoquer des blessures en frappant l'opérateur ou d'autres personnes. Pour réduire ces risques :

- ◆ Utilisez des équipements de protection personnelle et un casque de sécurité approuvés, y compris une protection oculaire résistante avec protection latérale.
- ◆ Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne pénètre dans la zone de travail.
- ◆ Maintenir le lieu de travail propre et exempt de corps étrangers.



#### **AVERTISSEMENT Risques liés au système hydraulique**

Les flexibles hydrauliques sont en caoutchouc et peuvent se détériorer avec l'âge, avec le risque potentiel de se fissurer. Cela peut causer des blessures.

- ◆ Effectuez un entretien régulier du système hydraulique.
- ◆ Chaque fois qu'il y a des incertitudes quant à la durabilité et à l'usure, remplacer les flexibles par de nouveaux tuyaux d'origine.



#### **AVERTISSEMENT Risques liés au compactage sur plans inclinés**

Pendant l'utilisation, immobilisez la machine afin qu'elle ne puisse pas basculer ou glisser si elle se trouve en pente. Un basculement ou un glissement peut entraîner des accidents graves avec des blessures corporelles.

- ◆ Toujours veiller à ce que le personnel dans la zone de travail se place vers le haut de la pente.
- ◆ Toujours travailler dans le sens de la pente, machine en contrebas.
- ◆ Ne jamais dépasser l'angle d'aptitude en pente maximal recommandé. Suivez les recommandations.



### **AVERTISSEMENT Risques liés aux mouvements**

Lorsque vous utilisez la machine pour effectuer des travaux, vous pouvez ressentir de l'inconfort dans les mains, les bras, les épaules, le cou, ou d'autres parties du corps.

- ◆ Adopter une posture confortable en conservant une position stable en évitant les postures inconfortables et déséquilibrées.
- ◆ Changer de posture durant les longues sessions de travail peut contribuer à éviter l'inconfort et la fatigue.
- ◆ En cas de symptômes persistants ou récurrents, consultez un professionnel de la santé qualifié.



### **AVERTISSEMENT Danger de piégeage**

Les vêtements flottants, cheveux, gants, foulards ou écharpes risquent de se prendre dans des pièces de la machine en rotation. Ce type d'incident peut provoquer un étouffement, un scalp, des déchirures voire la mort. Pour réduire ce risque :

- ◆ Ne jamais saisir ou toucher une pièce de machine en rotation.
- ◆ Évitez de porter des vêtements amples, des gants, des foulards ou écharpes susceptibles de se prendre dans la pièce en rotation.
- ◆ Couvrez les cheveux à l'aide d'un filet.



### **AVERTISSEMENT Dangers électriques**

La machine n'est pas isolée électriquement. Si elle entre en contact avec de l'électricité, des blessures graves pouvant être mortelles peuvent en résulter.

- ◆ N'utilisez jamais la machine près d'un câble électrique ou d'une autre source d'électricité.
- ◆ Assurez-vous de l'absence de câbles enfouis ou d'autres sources d'électricité dans la zone de travail.



### **AVERTISSEMENT Dangers liés aux objets cachés**

En cours de fonctionnement, les tuyaux et câbles cachés constituent une source potentielle de blessures graves.

- ◆ Vérifiez la composition du matériau avant toute utilisation.
- ◆ Faites attention aux câbles et aux tuyaux dissimulés, par exemple pour l'électricité, le téléphone, l'eau, le gaz et les canalisations d'égout.
- ◆ Si vous pensez avoir touché un objet occulté avec la machine, arrêtez immédiatement cette dernière.
- ◆ Vérifiez que tout danger est écarté avant de continuer.



### **AVERTISSEMENT Démarrage accidentel**

Le démarrage accidentel de la machine peut provoquer des blessures.

- ◆ Gardez les mains bien éloignées du dispositif de marche/arrêt jusqu'au moment de démarrer la machine.
- ◆ Apprenez à éteindre la machine en cas d'urgence.



### **AVERTISSEMENT Danger lié au bruit**

Des niveaux de bruit élevés peuvent provoquer une perte d'audition permanente et d'autres problèmes tels que l'acouphène (sonnerie, grondement, sifflement ou bourdonnement dans les oreilles).

Afin de réduire les risques et d'éviter une augmentation inutile des niveaux de bruit :

- ◆ L'évaluation des risques de ces dangers et de mise en oeuvre de mesures de contrôle appropriées est essentielle.
- ◆ Exploiter et entretenir la machine comme cela est recommandé dans ces instructions.
- ◆ Si la machine dispose d'un silencieux, il faut vérifier qu'il est en place et en bon état de fonctionnement.
- ◆ Toujours utiliser des protections auditives.

## **Transport, précautions à prendre**



### **AVERTISSEMENT Risques liés au chargement et au déchargement**

Lorsque la machine est soulevée par une grue ou un appareil de même type, cela peut entraîner des blessures.

- ◆ Utilisez les points de levage spécifiés.
- ◆ Assurez-vous que tous les dispositifs de levage sont dimensionnés en fonction du poids de la machine.
- ◆ Ne jamais rester sous ou à proximité immédiate de la machine.

## **Maintenance, précautions**



### **AVERTISSEMENT Modifications sur la machine**

Toute modification sur la machine peut provoquer des blessures physiques à vous-même ou aux autres.

- ◆ Ne jamais modifier la machine. Toute machine modifiée n'est pas couverte par la garantie ou la responsabilité produits.
- ◆ Utilisez uniquement des pièces détachées et des accessoires d'origine approuvés par Husqvarna.
- ◆ Remplacez immédiatement les pièces endommagées.
- ◆ Remplacez les éléments ou pièces usés sans attendre.



**AVERTISSEMENT Risques liés à l'huile chaude**

Lors du remplacement de l'huile ou du filtre à huile sur une machine chaude, il y a un risque de brûlures.

---

- ◆ Attendez que la machine ait refroidi avant de vidanger l'huile ou de remplacer le filtre à huile.
- 



**AVERTISSEMENT Température élevée**

La machine devient brûlante lorsqu'elle fonctionne. Toucher des pièces chaudes peut provoquer des brûlures.

---

- ◆ Ne touchez jamais un capot brûlant.
  - ◆ Ne touchez jamais un tuyau d'échappement brûlant.
  - ◆ Ne touchez jamais une carrosserie brûlante.
  - ◆ Attendez que la machine ait refroidi avant d'ouvrir les capots et d'effectuer des tâches de maintenance.
- 

**AVIS** Toute utilisation d'un chargeur rapide pour charger la batterie peut raccourcir la durée de vie de la batterie.

---

**Stockage, précautions**

- ◆ Stockez la machine dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et fermé à clé.

# Commande



## AVERTISSEMENT Zone de danger

L'opérateur et le personnel en général doivent rester à distance de la zone de danger ; la machine est puissante et elle peut provoquer des dommages corporels.

- ◆ Il est interdit de faire fonctionner la machine dans la zone de danger de 2 m (6.6 pieds).
- ◆ Vous devez veiller à ce que les animaux et les curieux ne pénètrent pas dans la zone de travail. N'utilisez pas la machine tant que la zone de travail n'est pas dégagée et que vous n'êtes pas installé de manière stable. Il est interdit de faire fonctionner la machine lorsque du personnel se trouve dans la zone de danger de 10 m (33 pieds).
- ◆ Conservez toujours la zone de travail et la machine dans votre champ de vision.



## AVERTISSEMENT Risques liés à un moteur en marche

Les vibrations du moteur peuvent engendrer des modifications du matériau pouvant entraîner le déplacement de la machine et provoquer des blessures.

- ◆ Ne laissez jamais la machine avec le moteur en marche.
- ◆ Veillez à ce que seul un personnel autorisé utilise la machine.
- ◆ Ne donnez jamais la télécommande à une personne qui n'est pas totalement familière avec la machine, son fonctionnement et les consignes de sécurité.

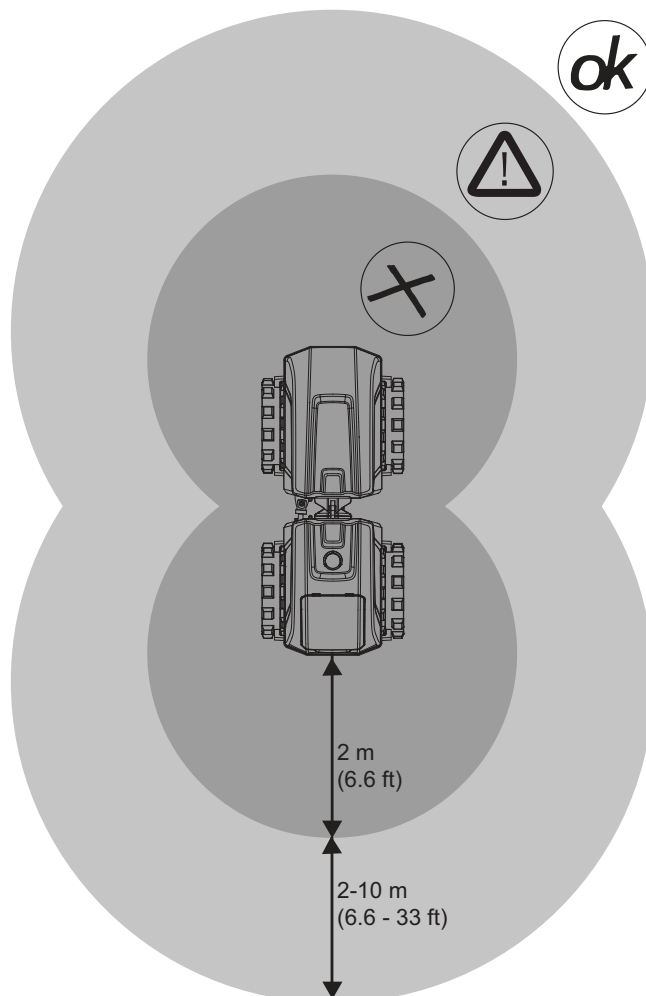


## AVERTISSEMENT Risques liés à l'utilisation

Si l'opérateur n'est pas bien familiarisé avec le système de télécommande lorsque la machine fonctionne, cela peut conduire à des déplacements brusques et inattendus de la machine qui peuvent leur tour provoquer des blessures.

- ◆ Toujours étudier attentivement le présent Manuel d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- ◆ Seules les personnes formées et qui se sont familiarisés avec le système de télécommande peuvent utiliser la machine.

## Zone de danger



- La zone de danger se situe à moins de 2 m (6.6 pieds) de la machine.
- La zone de danger se situe entre 2 et 10 m (6.6 et 33 pieds) de la machine.
- La zone de sécurité se situe à plus de 10 m (33 pieds) de la machine.
- Ne pas faire fonctionner la machine à une distance supérieure à 20 m (66 pieds).
- Conservez toujours la zone de travail et la machine dans votre champ de vision.

## Freins hydrauliques automatiques

La machine est équipée de freins hydrauliques automatiques qui peuvent être activés à tout moment en :

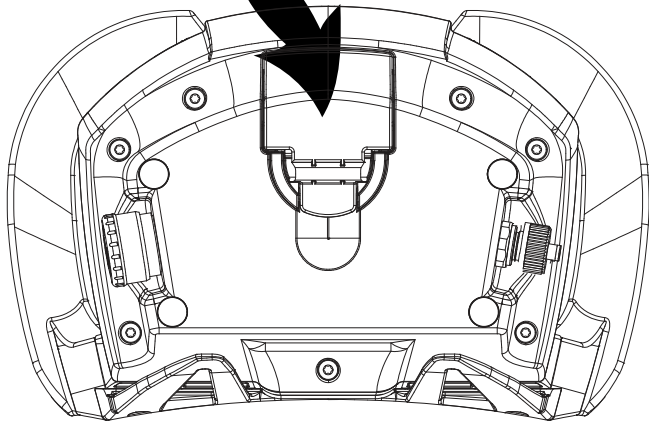
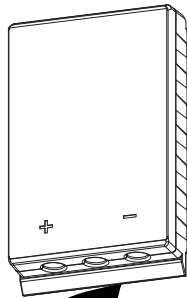
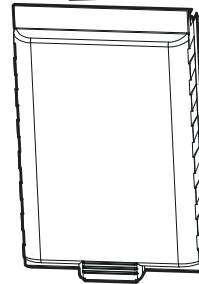
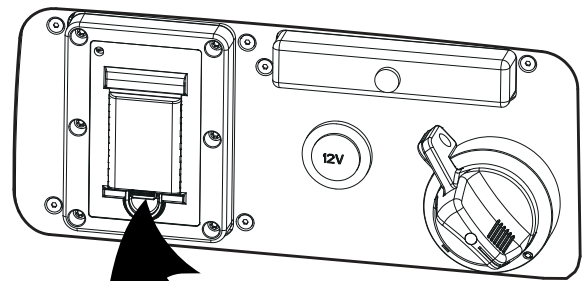
1. Relâchant les joysticks de la télécommande.
2. Enclenchant un régime moteur trop faible (-).
3. Appuyant sur le bouton d'arrêt de la machine (ce qui arrêtera également le moteur).
4. Renversant la télécommande.

## Commande à distance

La télécommande et le radiorécepteur sont appairés. Si une autre télécommande est utilisée, elle doit être appairée avec le radiorécepteur. Reportez-vous à la section « Fonction d'appairage » pour de plus amples informations.

La portée va de 2 m (6 pieds) à environ 20 m (66 pieds), en fonction de l'environnement.

- ◆ Deux batteries Li-Ion sont fournies avec la machine.
- ◆ Insérez la batterie dans le compartiment situé au dos de la télécommande. Ouvrez le couvercle et placez la batterie, les plaques de connexion en premier et vers le bas. Pour enlever la batterie, ouvrez le couvercle et soulevez-la.



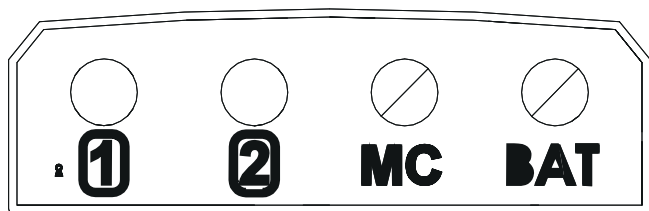
- ◆ Une batterie entièrement chargée a une autonomie de 8 heures environ. La télécommande possède un voyant jaune qui clignote et émet une alarme sonore lorsque la batterie doit être rechargée. La batterie a alors une autonomie restante de 5 minutes. Remplacez la batterie et assurez-vous que le compartiment et les surfaces sont propres.
- ◆ La batterie supplémentaire peut être chargée dans le chargeur situé dans la machine pendant l'opération. Le chargeur se situe dans le coffret électrique, sous la trappe. Avant de changer la batterie, vérifiez que le chargeur et les surfaces de contact de la batterie sont propres et secs.

- ◆ La radiocommunication est interrompue lorsque la batterie est retirée de la télécommande.
- ◆ La télécommande peut être utilisée sans la batterie si elle est connectée à la machine avec le câble fourni.
- ◆ La batterie doit être soumise à une charge d'entretien toutes les quatre semaines, si la télécommande n'est pas utilisée. Sortez la batterie de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une longue période.
- ◆ Un chargeur indépendant de bureau en option peut être commandé ; reportez-vous à la liste des pièces de rechange.



## Voyants sur le pupitre de commande

**AVIS** Si la télécommande détecte dans l'un des tests automatiques un défaut lors de la mise en marche ou en fonctionnement, le voyant d'état BAT s'allumera en rouge fixe et la télécommande s'éteindra.



Voyants	Indication	Description
1	Voyant jaune fixe.	MDS avant hors service.
2	Voyant jaune fixe.	MDS arrière hors service.
Contacteur principal	Éteint.	Pas de lien établi.
	Voyant vert clignotant.	Lien établi. Contacteur principal éteint.
	Lumière verte en continu.	Lien établi. Contacteur principal allumé.
	Voyant jaune fixe.	Contacteur principal allumé. Mouvements impossibles en raison du basculement de la télécommande.
	Lumière rouge en continu.	Contacteur principal verrouillé. Le Contacteur principal ne peut pas être activé pour l'un des motifs suivants : - Bouton d'arrêt (STOP) de la machine enfoncé. - Bascule de la télécommande. - Joystick non centré. - Menu de configuration (utilisateur ou administrateur) activé.
BAT	Voyant vert clignotant.	OK
	Diode jaune clignotant.	Tension de la batterie faible. La télécommande peut continuer à être utilisée pendant environ 15

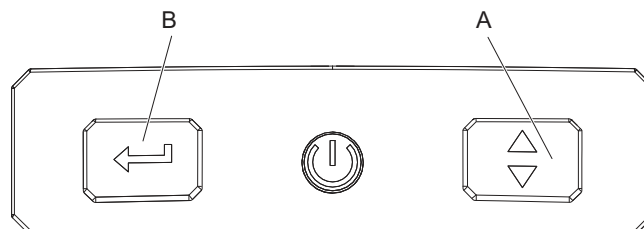
minutes en fonction de son état. Remplacez la batterie.

Voyant jaune fixe.	Batterie vide. La télécommande va s'éteindre.
Lumière rouge en continu.	Défaut matériel.

## Menu de configuration

Il existe deux niveaux d'accès au menu de configuration, un pour les **utilisateurs** (Users Config.1 (1)) et un autre **avancé** (Misc Config.1 (1)) ; le menu avancé est verrouillé par un code PIN.

- ◆ Les menus sont accessibles lors de la mise en marche de la télécommande.
- ◆ Pour accéder au **menu utilisateur**, appuyez sur Enter (B) et maintenez l'appui sur la touche pendant environ 2 secondes.



- ◆ Par défaut, le **menu utilisateur** présente les configurations suivantes : extinction automatique (Auto-off) 2 minutes, économie de batterie (Power save) désactivée, luminosité (Brightness) à 25 %, contraste LCD 6 et code PIN 0000. Avec la valeur 0000 par défaut, la télécommande peut être démarrée sans code PIN.

User Config.1(1)		Choices			
Auto-off	2 min	5 min	15 min	Off	
Power save	Off	On			
Brightness	25%	50%	75%	100%	Off
LCD contrast	6	0-20			
PIN (user)	0000	0000-9999			
Exit	→				

- ◆ Pour accéder au **menu avancé**, appuyez sur Enter (B) et maintenez l'appui sur la touche pendant environ 2 secondes tout en faisant défiler vers le haut/le bas (A).
- ◆ Le **menu avancé** est verrouillé par un code PIN dont la valeur par défaut est 0000.

Misc. Config.1(1)		Choices
PIN (admin)	0000	0000-9999
Service mode	----	
Exit	→	

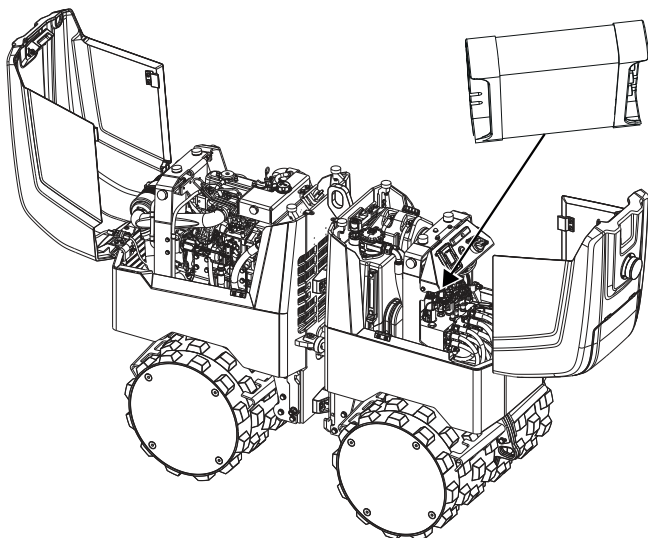
- ◆ Pour modifier les paramètres de configuration : faites défiler vers le haut ou le bas (A) jusqu'à ce que la ligne souhaitée soit affichée et en surbrillance, appuyez longuement pour arrêter le défilement. Pour sélectionner la ligne souhaitée, appuyez sur Enter (B). Faites défiler vers le haut ou le bas (A) pour modifier la valeur et appuyez sur Enter (B).

### Codes Code

- ◆ Un code PIN (utilisateur) est requis pour activer la télécommande. Il est défini par l'utilisateur afin d'empêcher les personnes non autorisées d'accéder à la machine. Avec la valeur par défaut de la télécommande (0000), celle-ci peut être activée sans code PIN.
- ◆ Le code PIN (admin) peut être paramétré par l'utilisateur à la commande, afin de verrouiller le menu administrateur et protéger l'accès en cas de changement du code PIN (utilisateur). La valeur par défaut est 0000. Ce code PIN est nécessaire pour entrer dans le menu de configuration avancée ; il permet également d'activer la télécommande et de réinitialiser ou de modifier le code PIN (utilisateur) dans le menu utilisateur.

### Radiorécepteur

Le radiorécepteur est placé dans la console électrique, sous le capot arrière.



Un voyant marquée RX est utilisé comme voyant d'indication radio ou générale.

Indications du voyant RX	État
Vert fixe 50/50 ms.	Pas de connexion..

Vert clignotant, clignotement lent 50/50 ms.	Le radiorécepteur est branché. Le relai de sécurité (RCSS) est allumé.
Vert 50/250 ms.	Le radiorécepteur est branché. Le relai de sécurité (RCSS) est éteint.
Jaune fixe.	Temporisation de 50 %.
Lumière rouge en continu.	Panne interne, RX (radiorécepteur).
Lumière rouge clignotant rapidement.	Panne interne, TX (télécommande).

### Fonction d'appariement

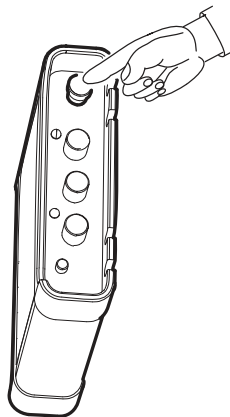
La télécommande et le radiorécepteur comportent une fonction d'appariement afin de pouvoir appairer une télécommande avec le radiorécepteur. Seuls une télécommande et un radiorécepteur appairés peuvent être utilisés.

Le récepteur fournit des indications, visibles de l'extérieur, pour montrer que le radiorécepteur est en mode appariement et que la télécommande a bien été appairée avec le radiorécepteur.

Le temps nécessaire à l'appariement peut durer jusqu'à 30 secondes.

#### Activez le radiorécepteur en mode appariement :

1. Mettez le sectionneur de la batterie sur la position I.
2. Appuyez sur le bouton noir jusqu'à ce que l'appariement soit signalé par le voyant RX, environ 3 secondes.



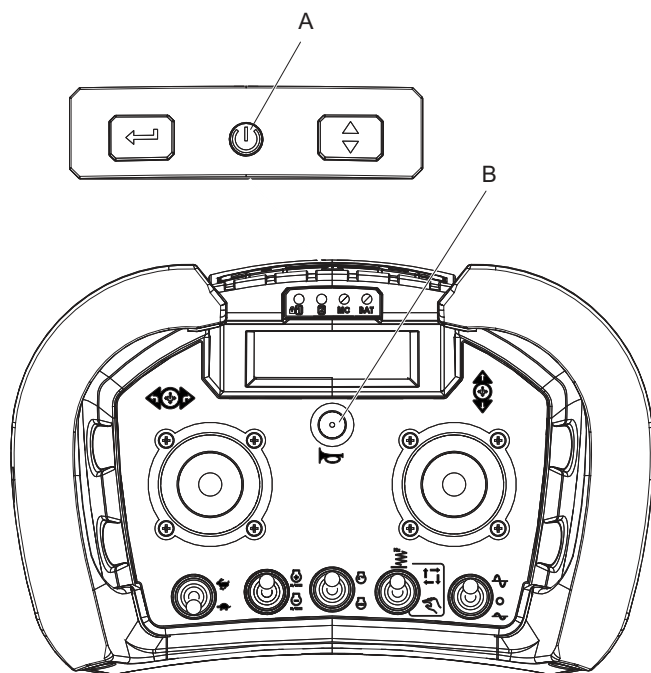
Indication d'appariement	Indication du radiorécepteur sur le voyant RX
En mode appariement	Vert/jaune 50/50 ms.
Appariés	Vert constant.

#### Mettez la télécommande en mode appariement :

3. Déplacez et maintenez l'un des joysticks hors de sa position centrale.
4. Activez la télécommande en appuyant sur le bouton marche/arrêt (A).



5. Tout en maintenant le joystick hors de la position centrale, appuyez sur le bouton de klaxon (B) jusqu'à ce que l'appairage soit indiqué sur l'écran et par le voyant BAT. Environ 10 secondes.



6. Relâchez le joystick et le bouton de klaxon.

Affichage de la télécommande	Voyant de la télécommande	Indications d'appairage
<b>Pairing:</b> 	Vert/jaune 100/100 ms.	Appariement
<b>Pairing ready:</b> 	Vert constant.	Appariement terminé
<b>Link timeout:</b> 	Vert/jaune 100/100 ms.	Appariement échoué

- ◆ Lorsque l'appairage est terminé, redémarrez la télécommande en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Redémarrez le radiorécepteur en tournant le sectionneur de la batterie sur 0, puis à nouveau sur 1. Le voyant BAT de la télécommande émettra alors un clignotement lent en vert, 2s/1s.

- ◆ Si l'appairage n'est pas signalé dans un délai de 30 secondes, recommencez la procédure. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez le personnel de maintenance agréé.

## Capteurs de distance de la machine

La machine est équipée de capteurs de distance (MDS). Les MDS sont destinés à empêcher l'opérateur de faire fonctionner la machine lorsqu'il se trouve dans la zone de danger < 2 m (6.6 pieds) de la machine.



### AVERTISSEMENT Risques d'écrasement

La distance minimale entre l'opérateur et la machine doit être d'au moins 2 m (6.6 pieds).

- ◆ Vérifiez toujours que les capteurs de distance fonctionnent correctement et que la machine s'arrête si la télécommande se trouve dans la zone de danger.

**AVIS** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux seuils applicables aux appareils numériques de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces seuils sont destinés à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, il peut provoquer des interférences néfastes avec les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans les zones résidentielles est susceptible de provoquer des interférences nuisibles ; dans ce cas, l'utilisateur sera tenu de remédier à ces interférences, à ses frais.

**AVIS** Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC ainsi qu'aux normes RSS hors licence d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

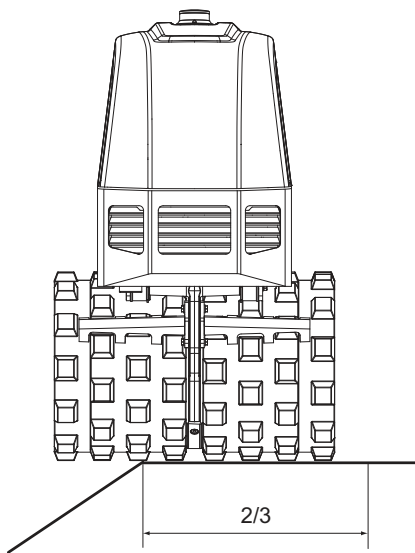
## Utilisation près des bords



### AVERTISSEMENT Risque de renversement

Lors de travail le long des bords, au moins  $\frac{1}{3}$  de la machine doit être en contact avec la surface et avec une force d'appui maximale, sinon la machine peut basculer.

- ◆ Veillez toujours à ce que le personnel dans la zone de travail se place sur le côté protégé.
- ◆ Arrêter la machine et la ramener sur une surface dont la force d'appui est maximale.



## Utilisation sur les pentes



### AVERTISSEMENT Risques liés au compactage sur plans inclinés

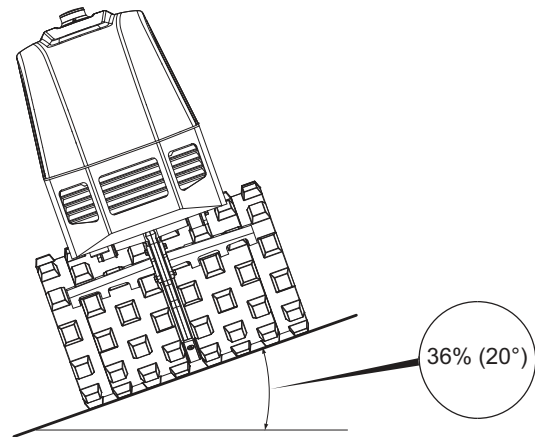
Pendant l'utilisation, immobilisez la machine afin qu'elle ne puisse pas basculer ou glisser si elle se trouve en pente. Un basculement ou un glissement peut entraîner des accidents graves avec des blessures corporelles.

- ◆ Toujours veiller à ce que le personnel dans la zone de travail se place vers le haut de la pente.
- ◆ Toujours travailler dans le sens de la pente, machine en contrebas.
- ◆ Ne jamais dépasser l'angle d'aptitude en pente maximal recommandé. Suivez les recommandations.

**AVIS** Rappelez-vous qu'un sol humide ou meuble, l'activation de la fonction de vibration et une vitesse engagée peuvent provoquer le basculement ou le dérapage de la machine, même sur une pente plus faible que celle spécifiée ici. Soyez toujours extrêmement prudent sur les pentes et les terrains inégaux.

## Inclinaison

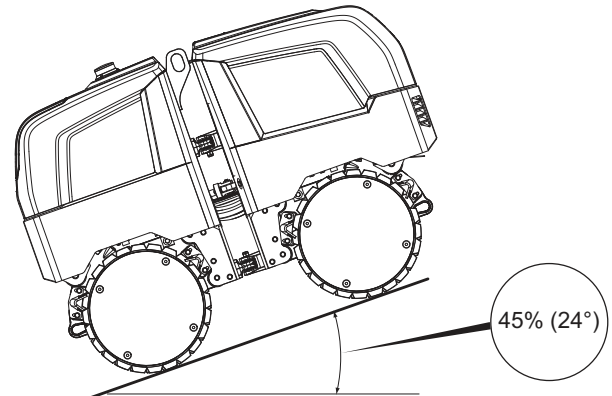
- ◆ L'inclinaison maximale de la machine est 36 % (20°).



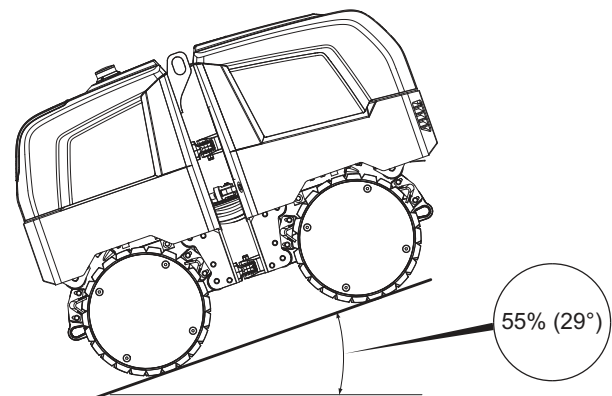
- ◆ L'angle d'inclinaison est mesuré sur une surface plane et dure avec la machine à l'arrêt. La vibration arrêtée et tous les réservoirs pleins.

## Pente franchissable

- ◆ La pente franchissable maximale de la machine avec vibration est de 45 % (24°).



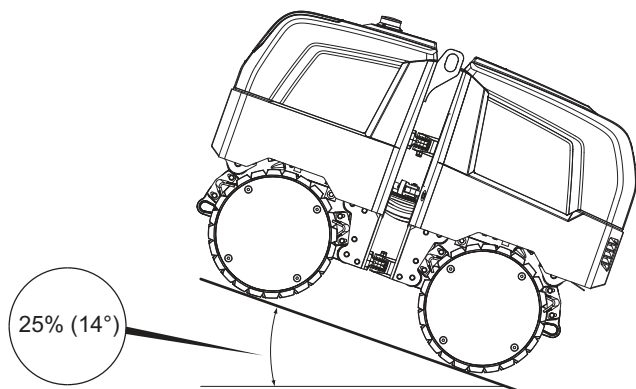
- ◆ La pente franchissable maximale de la machine sans vibration est de 55 % (29°).



- ◆ L'angle d'inclinaison est mesuré sur une surface de niveau dure avec la machine à l'arrêt. La vibration arrêtée et tous les réservoirs pleins.

## Utilisation en descente

- ◆ La pente maximale en descente de la machine est de 25 % (14°).

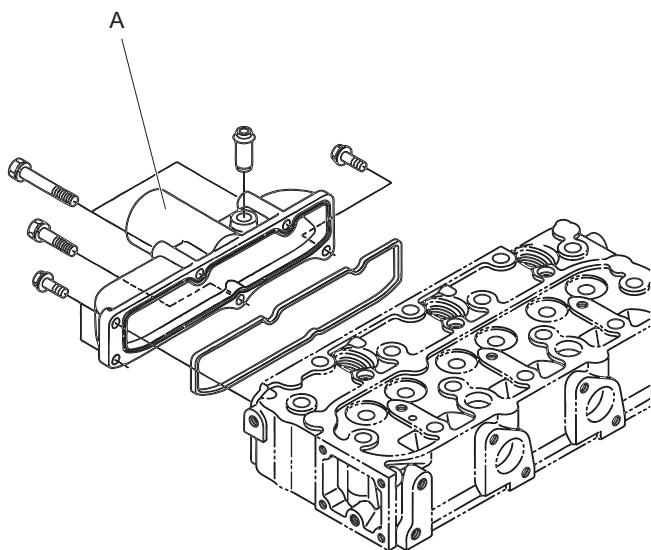


- ◆ La pente est mesurée sur une surface dure et plane, la machine à l'arrêt, la vibration arrêtée et tous les réservoirs pleins.

## Après un renversement de la machine

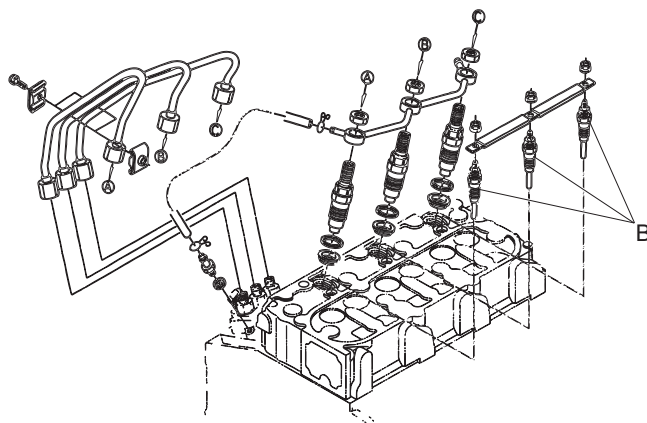
**AVIS** Ne démarrez pas la machine immédiatement après qu'elle se soit renversée.

1. Débranchez les connexions électriques au pôle négatif de la batterie.
2. Déposez le flexible en caoutchouc du filtre à air.
3. Déposez le collecteur d'arrivée (A), et contrôlez s'il ne contient pas un volume important ou inhabituel d'huile. Un fin film d'huile à l'intérieur des parois est normal ; il est dû à la fourche de la ventilation du carter de vilebrequin.



Si la quantité d'huile est anormale, procédez comme suit.

4. Déposez les trois bougies de préchauffage (B).



5. Tournez lentement la poulie du vilebrequin à la main, sur le boulon de la poulie avant. S'il est difficile de l'atteindre, essayez de faire tourner le moteur et tournant le ventilateur (plus de cinq tours).
6. Observez si de l'huile sort des orifices des bougies de préchauffage.

Si c'est le cas, faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'huile.

7. Nettoyez le collecteur d'admission et le flexible en caoutchouc du filtre à air.
8. Vérifiez si de l'air a pénétré dans le filtre à air. Si c'est le cas, nettoyez le capot d'entretien et remplacez le filtre à air.
9. Remettez en place les trois bougies de préchauffage, le capot d'entretien et le flexible en caoutchouc du filtre à air.
10. Rebranchez les connexions électriques au pôle négatif de la batterie.
11. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.
12. Démarrez le moteur. De la fumée noire peut apparaître pendant les premières minutes. C'est normal après un renversement de la machine, lorsqu'elle est tombée sur le côté.

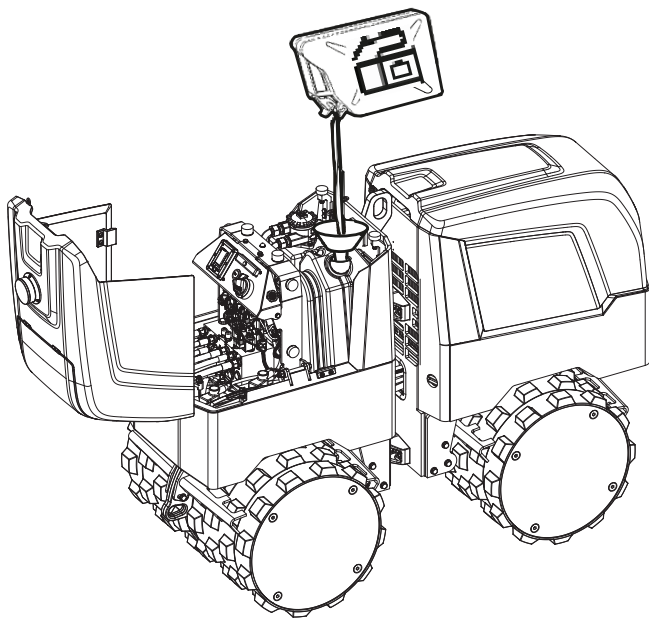
## Pour faire le plein de carburant



### **AVERTISSEMENT** Danger lié au carburant

Le carburant est extrêmement inflammable et les vapeurs de carburant peuvent exploser au contact d'une étincelle, provoquant ainsi des blessures graves, voire la mort.

- ◆ Éviter tout contact de la peau avec du carburant.
  - ◆ Ne jamais retirer le bouchon de remplissage ou faire le plein de carburant quand la machine est chaude.
  - ◆ Ne jamais fumer lors du ravitaillement en carburant ou lors d'une intervention ou d'un entretien sur la machine.
  - ◆ Éviter les projections de carburant et nettoyer toute trace de carburant sur la machine.
1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
  2. Dévisser lentement le bouchon de remplissage pour laisser s'échapper toute pression résiduelle.
  3. Remplissez le réservoir de carburant.



4. Ne jamais remplir le réservoir à raz bord. Il se pourrait qu'à cause de l'agitation du carburant dans le réservoir, celui-ci finisse par déborder, d'où d'éventuelles projections si le bouchon du réservoir est ouvert. Pour s'en prémunir, n'ouvrez le bouchon du réservoir que lorsque la machine est sur un sol de niveau avec l'orifice du réservoir à son point le plus haut.

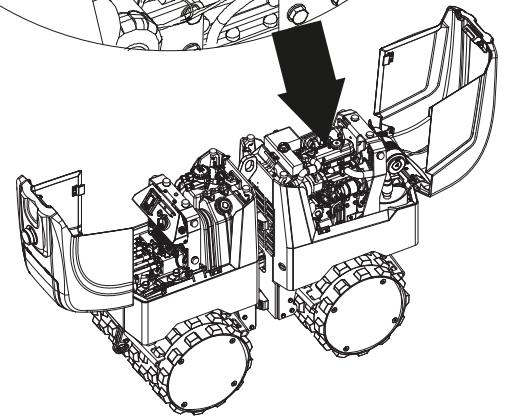
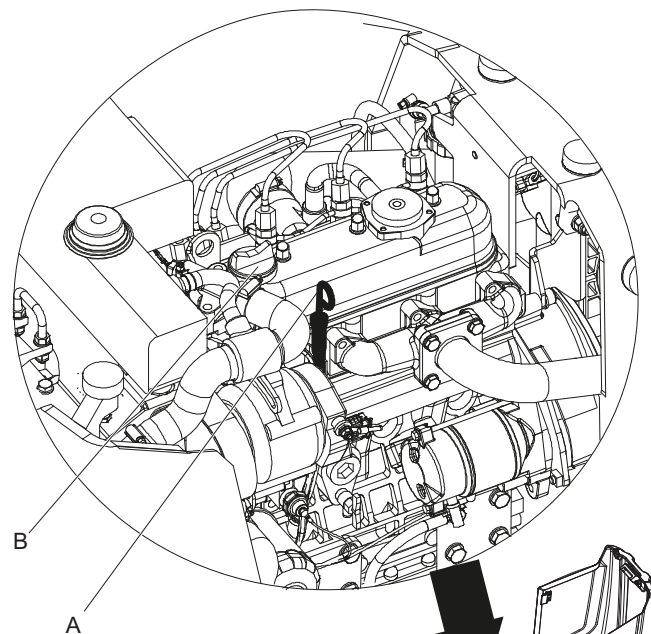
## Marche/arrêt

### Avant de commencer

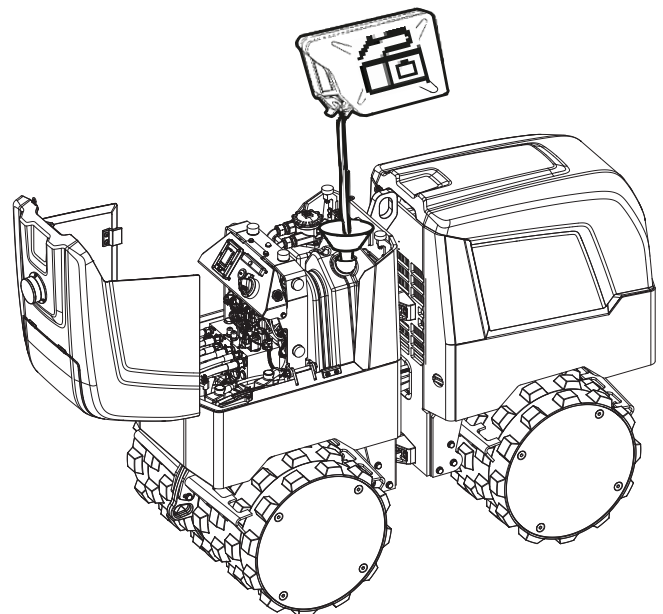
Conformez-vous aux précautions de sécurité générales fournies lors de la livraison de la machine. Nous vous conseillons d'étudier le manuel du moteur fourni avec la machine. Vérifiez que les procédures de maintenance ont bien été réalisées. Laissez la machine éteinte pendant tous les contrôles et procédures, avant la mise en route.

**AVIS** Pour éviter tout dommage à la machine, le dispositif de blocage de l'articulation doit toujours être débrayé lorsqu'elle fonctionne.

1. Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (A) et faites l'appoint (B) si nécessaire.



2. Remplissez le réservoir de carburant.



3. Débrayez le dispositif de blocage de l'articulation afin de permettre la manœuvre.
4. Contrôlez que tous les points d'articulation sont intacts et non endommagés.
5. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite d'huile, et que tous les assemblages boulonnés sont serrés.

**AVIS** Rangez toujours la télécommande dans un endroit sûr pour empêcher le démarrage non autorisé de la machine.



**AVIS** L'utilisation d'un spray de démarrage quelconque risque d'écourter la durée de vie du moteur. Ne jamais utiliser de spray de démarrage.

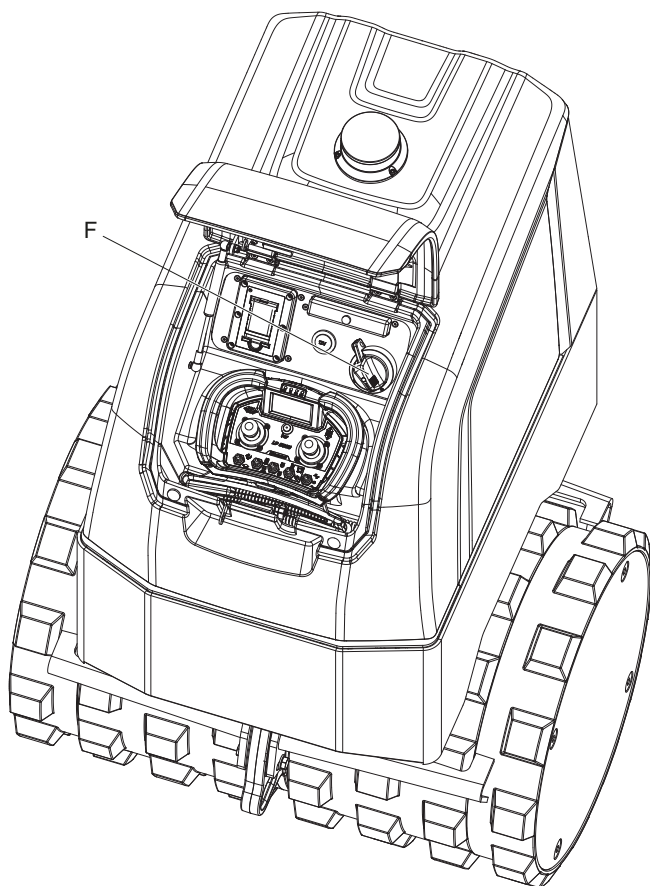
**AVIS** En cours de fonctionnement, des fuites d'huile peuvent apparaître et des assemblages boulonnés peuvent se desserrer, ce qui peut provoquer une panne de moteur.

**AVIS** Si le moteur ne réussit pas à démarrer, patientez 3 secondes avant d'essayer de nouveau. Si le démarreur est actionné plus de 20 secondes, une temporisation est activée durant 8 secondes.

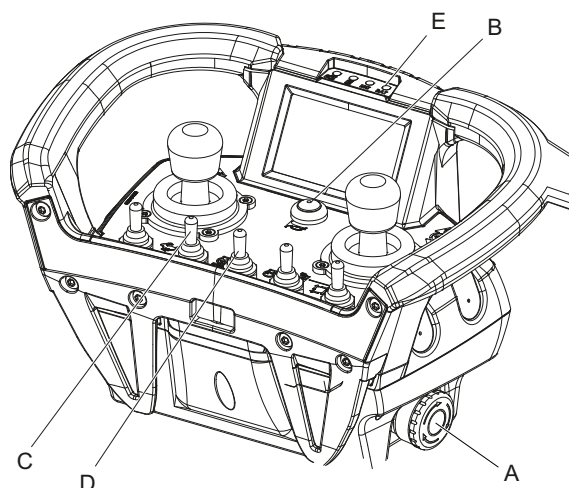
### Avant de commencer

1. Ouvrez la trappe et prenez la télécommande.
2. Mettez le sectionneur de la batterie (F) sur la position I. Le buzzer retentit et le gyrophare est activé.

**AVIS** Assurez-vous que le buzzer retentit et que le gyrophare est activé lorsque le sectionneur de batterie est activé.



3. Relâchez le bouton d'arrêt de la machine (A) sur la télécommande. Le voyant BAT (E) clignotera lentement en vert lorsque la machine sera utilisée.



4. Appuyez sur le bouton de klaxon (B) afin d'établir un contact entre la télécommande et le radiorécepteur.

**AVIS** Assurez-vous que le klaxon retentit chaque fois que vous appuyez sur le bouton.


5. Réglez la commande de régime du moteur (C) sur bas.
6. Démarrez le moteur à l'aide du commutateur de marche/arrêt (D), relâchez-le lorsque le moteur a démarré. Le buzzer s'arrête.
7. Contrôlez l'état de la batterie. Si le voyant BAT (E) est allumé en jaune ou en rouge, remplacez-la par une batterie entièrement chargée.













### Information système





Lorsque la télécommande est allumée, les données suivantes sont affichées à l'écran :



- A. Heures de fonctionnement moteur.
- B. Version du logiciel pour l'ECU (Electronic Control Unit) de la machine.
- C. Version du logiciel de la télécommande.
- D. Version du logiciel pour le récepteur radio.

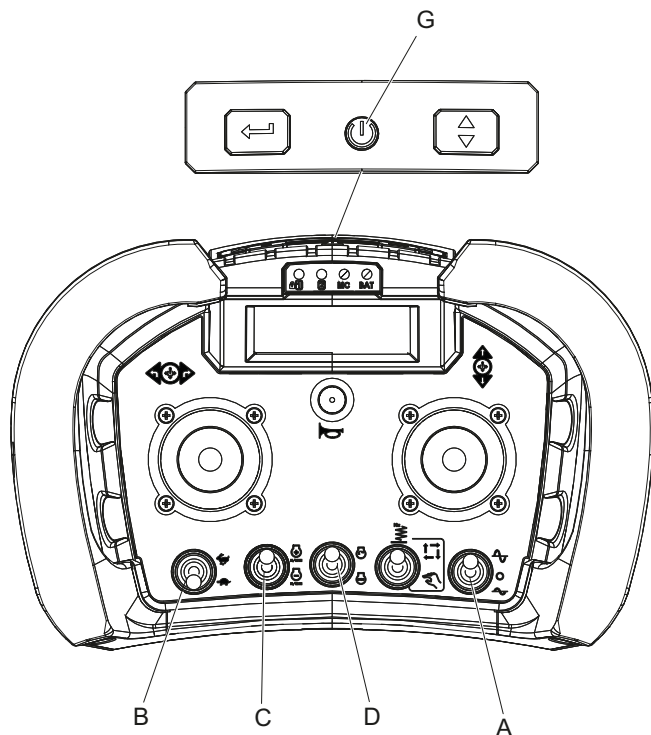
Symbole	Type	Description	Mesure
	Alarme	Pression de l'huile moteur basse	Arrêt du moteur

	Alarme	Température du moteur élevée	Arrêt du moteur
	Alarme	Température de l'huile hydraulique élevée	Arrêt du moteur
	Alarme	Hydraulic oil level low	Arrêt du moteur
	Alarme	Pas de liaison radio	Arrêt du moteur
	Alarme	Bus CAN 0 Erreur radio	Arrêt du moteur
	Avertissement	Bus CAN 1 Erreur MDS	Arrêt mouvements et vibrations
	Avertissement	Absence de signal du MDS avant ou arrière	Distance de sécurité augmentée à 4 m (157 pouces)
	Avertissement	Opérateur hors de la plage de fonctionnement (trop proche ou trop éloigné de la machine)	Arrêt mouvements et vibrations
	Avertissement	Bascule de la télécommande	Arrêt mouvements et vibrations
	Informations	Batterie machine faible	
	Informations	Bougies de préchauffage actives	
	Informations	Le filtre hydraulique doit être remplacé	

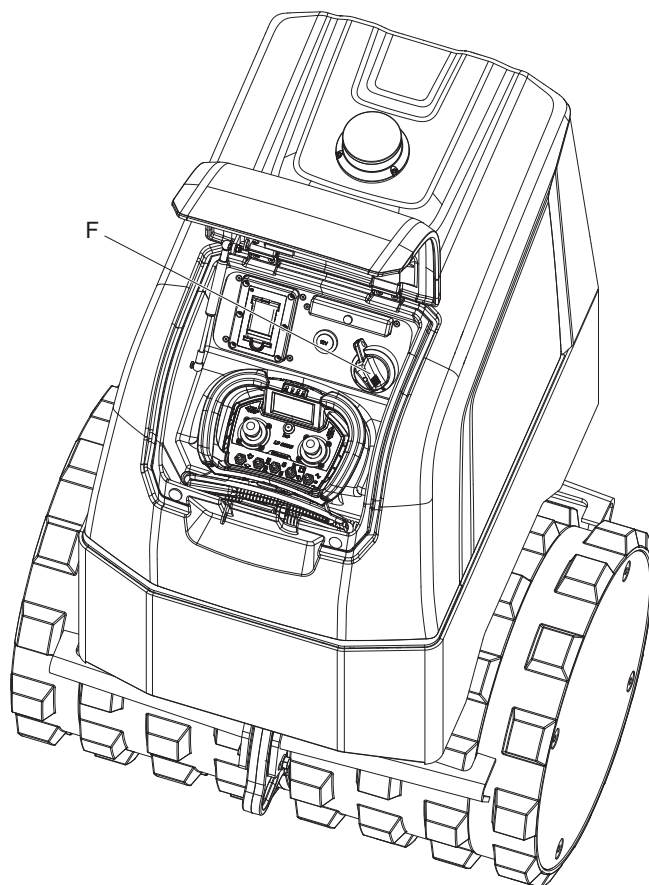
	Informations	Tous les filtres à air doivent être nettoyés ou remplacés	
	Informations	Niveau diésel trop bas	
	Informations	Délai avant maintenance	
	Informations	Télécommande à câble active	Vitesse lente

## Démarrage du moteur

1. Réglez le commutateur de vibration (A) en position point mort.



2. Réglez le sélecteur de vitesse (B) sur le mode lent (tortue).
3. Réglez la commande de régime du moteur (C) sur bas.
4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.
5. Arrêtez le moteur à l'aide du commutateur de marche/arrêt (D). Le buzzer retentit lorsque le moteur s'arrête.
6. Ouvrez la trappe et mettez le sectionneur de batterie (F) sur la position 0. Verrouillez le sectionneur de la batterie à l'aide d'un cadenas.



7. Désactivez la télécommande avec le bouton marche/arrêt (G), le voyant vert s'éteint.
8. Rangez bien la télécommande sous la trappe et fermez-la afin d'éviter que des personnes non autorisées puissent démarrer la machine.

Un code PIN (utilisateur) est requis pour activer la télécommande. Il est défini par l'utilisateur afin d'empêcher les personnes non autorisées d'accéder à la machine. Avec la valeur par défaut de la télécommande (0000), celle-ci peut être activée sans code PIN.

---

**AVIS** La machine s'arrête immédiatement lors de l'appui sur le bouton d'arrêt. Vérifiez que le bouton d'arrêt est toujours en état de fonctionnement.

---

**AVIS** La machine s'arrête immédiatement lorsque les joysticks sont relâchés. Vérifiez qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils reviennent en mode neutre lorsqu'ils sont relâchés.

---

**AVIS** La machine s'arrête immédiatement lorsque la télécommande est éteinte.

---

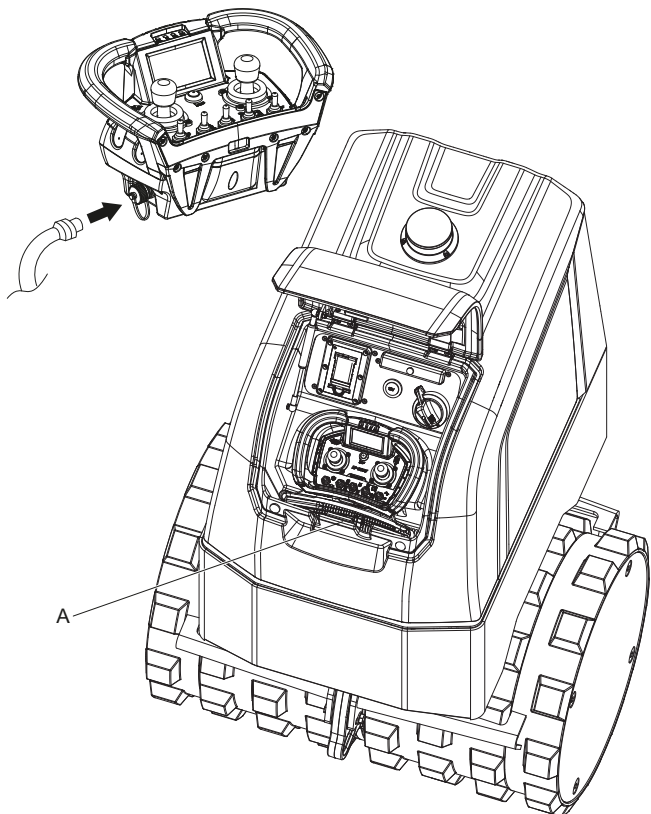
### Télécommande à câble

**AVIS** Nettoyez le connecteur avant le montage du câble. Faire remplacer les connecteurs endommagés par un personnel autorisé.

---

- ◆ La machine peut être pilotée à l'aide du câble de télécommande.

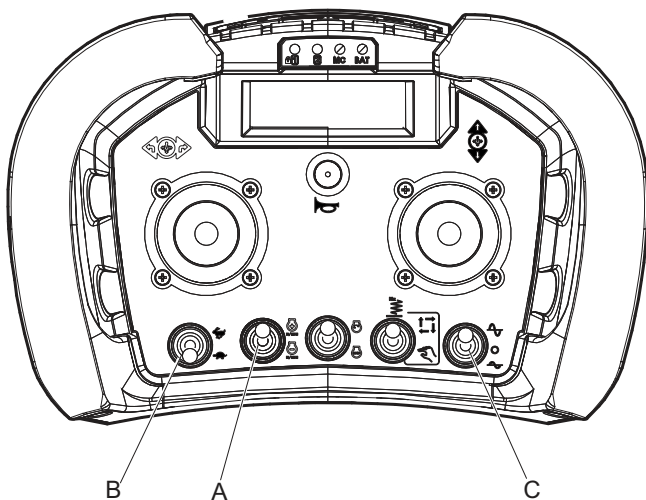
- ◆ Lorsqu'un câble de télécommande est utilisé, la batterie de la télécommande est inutile. La télécommande est alimentée par le câble.
- ◆ Sortez l'extrémité libre du câble (A) du compartiment, sous la trappe. Branchez le câble à la télécommande. La machine est prête à être utilisée.



- ◆ Suivez la même procédure de démarrage/d'arrêt et d'utilisation qu'avec la télécommande.
- ◆ Le câble est toujours branché à la machine et se trouve dans le compartiment, sous la trappe, lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Utilisation avec vibration

**AVIS** La position de vibration ne doit pas être utilisée lorsque le moteur est au ralenti.

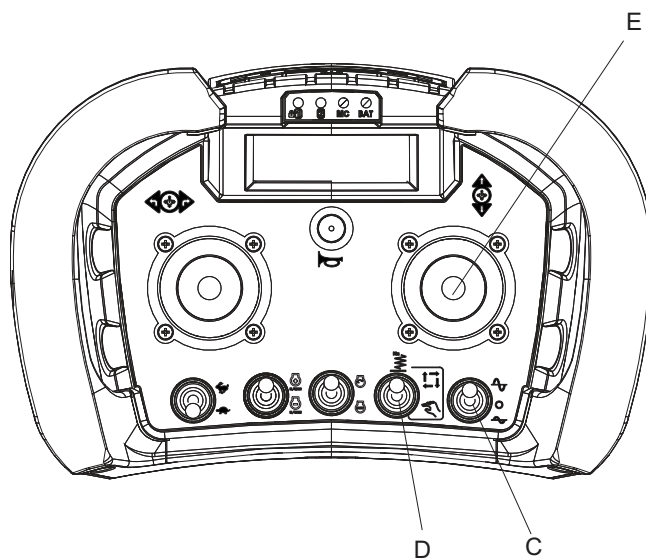


- ◆ La machine doit toujours fonctionner au régime moteur maximum, l'interrupteur de commande du régime moteur (A) est alors sur la position +.

- ◆ L'interrupteur de commande de la vitesse de fonctionnement (B) doit être sur la position « lente » pour permettre la vibration.
- ◆ L'amplitude de la vibration peut être réglée sur « haute » ou « basse » (C).

Symbole	Description
	Amplitude haute.
0	Vibration désactivée.
	Amplitude basse.

## Vibration automatique



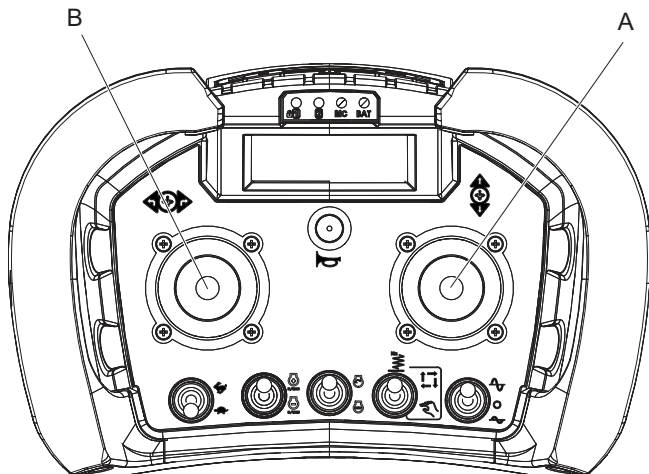
1. Réglez l'interrupteur de commande de vibration (C) sur la position 0.
2. Basculez l'interrupteur (D) en position haute avec le symbole de rotation pour la vibration automatique.
3. Sélectionnez l'amplitude haute ou basse à l'aide du commutateur de vibration (C).
4. La vibration est automatiquement activée lorsque le joystick avant/arrière (E) est utilisé et que la machine fonctionne à faible vitesse.
5. Lorsque le commutateur de vibration (C) est sur la position 0, la vibration automatique s'arrête.

## Vibration manuelle

1. Réglez l'interrupteur de commande de vibration (C) sur la position 0.
2. Basculez l'interrupteur (D) sur position avec le symbole de la main pour la vibration manuelle.
3. Activez la vibration en réglant l'interrupteur de vibration (C) sur l'amplitude haute ou basse.
4. Pour arrêter la vibration, repasser sur 0.



## Commande à distance



- ◆ **Utilisation en marche avant :**  
Déplacez le joystick droit (A) vers l'avant.
- ◆ **Utilisation en marche arrière :**  
Déplacez le joystick droit (A) vers l'arrière.
- ◆ **Déplacement vers la droite :**  
Déplacez le joystick gauche (B) vers la droite.
- ◆ **Déplacement vers la gauche :**  
Déplacez le joystick gauche (B) vers la gauche.
- ◆ **Arrêt de la machine :**  
Relâchez les joysticks (A et B) et la machine s'arrête.

## Lors des pauses

- ◆ Arrêtez la machine et arrêtez le moteur pendant les pauses.
- ◆ Pendant toutes les pauses, placez la télécommande à l'écart afin d'éviter tout risque de démarrage intempestif.

## Stationnement

Stationnez toujours la machine sur un sol ferme et régulier. Avant de quitter la machine :

- ◆ Éteignez la machine, la télécommande et le sectionneur de la batterie.
- ◆ Verrouillez le sectionneur de la batterie à l'aide d'un cadenas.
- ◆ Rangez bien la télécommande sous la trappe et fermez-la afin d'éviter que des personnes non autorisées puissent démarrer la machine.
- ◆ Un code PIN (utilisateur) est requis pour activer la télécommande. Il est défini par l'utilisateur afin d'empêcher les personnes non autorisées d'accéder à la machine. Avec la valeur par défaut de la télécommande (0000), celle-ci peut être activée sans code PIN.

## Maintenance



**AVERTISSEMENT Risque de brûlures**  
Lors de l'entretien, l'huile moteur chaude constitue un risque de brûlures.

- ◆ Vérifiez toujours que la température du moteur est suffisamment descendue pour ne pas provoquer de brûlures.

Une maintenance régulière est une condition fondamentale pour que la machine reste un outil sûr et efficace. Respectez soigneusement les instructions d'entretien.

- ◆ Arrêtez la machine avant d'entreprendre toute opération de maintenance.
- ◆ Avant d'entreprendre toute intervention de maintenance, débranchez les bornes de la batterie.
- ◆ Avant de commencer la maintenance sur la machine, la nettoyer afin d'éviter l'exposition aux substances dangereuses. Voir « Dangers liés à la poussière et à la fumée ».
- ◆ N'utilisez que des pièces de rechange autorisées. Aucun dommage ou mauvais fonctionnement dû à l'utilisation de pièces non autorisées n'est couvert par la garantie ou la responsabilité produits.
- ◆ Avant toute intervention de maintenance, nettoyez la machine et contrôlez l'absence de fuites ou autres défauts.

- ◆ Lors du nettoyage des pièces mécaniques avec un solvant, assurez-vous que vous respectez bien les normes de sécurité et de santé et que la ventilation est suffisante.
- ◆ Pour un entretien plus complet de la machine, contactez l'atelier homologué le plus proche.
- ◆ Après chaque service, vérifiez que le niveau de vibrations de la machine est normal. Sinon, contactez votre atelier agréé le plus proche.

## Toutes les 10 heures de service (quotidiennement)

Procédures d'entretien :

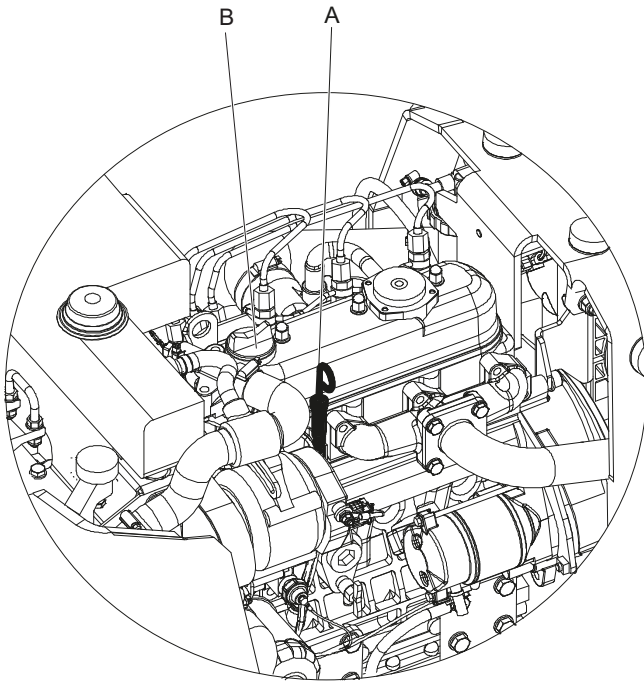
- ◆ Contrôlez le niveau d'huile du moteur et faites l'appoint.
- ◆ Contrôlez l'absence de fuites.
- ◆ Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement et faites l'appoint.
- ◆ Contrôlez la soupape d'évacuation des poussières sur le filtre à air.
- ◆ Contrôlez le filtre à air.
- ◆ Contrôlez le niveau de carburant et faites l'appoint.
- ◆ Vidangez le séparateur d'huile dans le filtre à carburant.
- ◆ Vérifiez le niveau de fluide hydraulique.
- ◆ Contrôlez le réglage du racleur.
- ◆ Vérifiez le serrage de tous les écrous et boulons.

- ◆ Contrôlez le bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur.
- ◆ Contrôlez le MDS.
- ◆ Nettoyez la machine.
- ◆ Contrôlez les points d'articulation.

### Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint

1. Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes. La machine doit être en position horizontale.
2. Contrôlez le niveau d'huile sur la jauge (A).
3. Faites l'appoint (B) jusqu'à la marque supérieure, si nécessaire.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

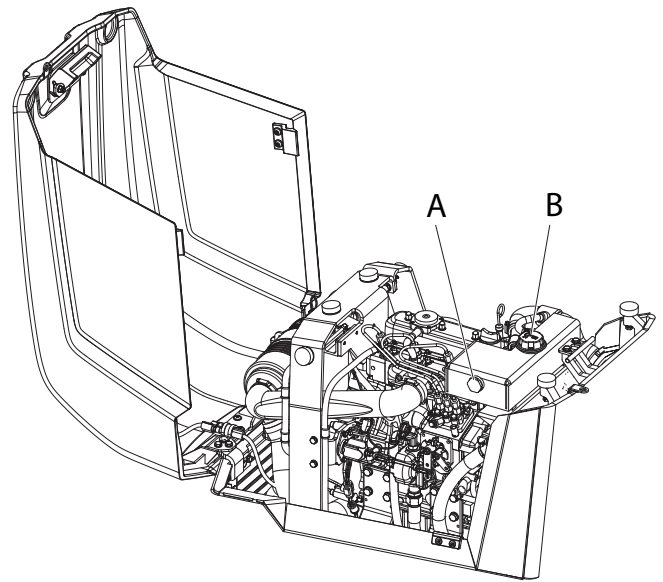


### Contrôle des fuites d'huile

- ◆ Contrôlez l'absence de fuites au niveau du moteur et des composants hydrauliques.
- ◆ Vérifiez l'absence d'huile sur le sol, sous la machine. Les fuites d'huile sont facilement détectées en observant le sol sous la machine.

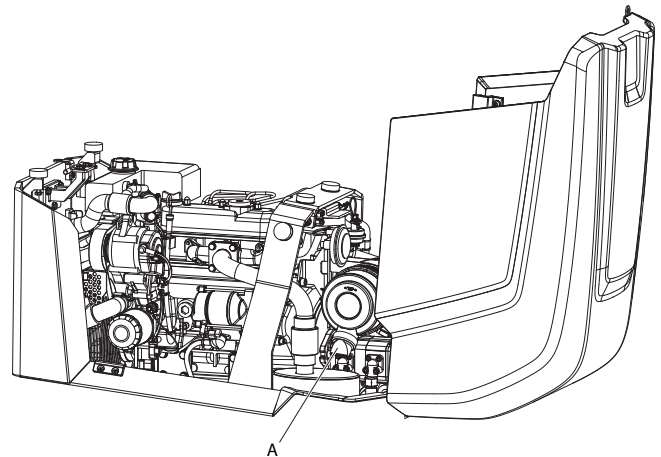
### Contrôle du niveau du liquide de refroidissement et appoint

1. Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes. La machine doit être en position horizontale.
2. Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement par l'indicateur de niveau (A). Le niveau doit se situer au milieu de l'indicateur. Faites l'appoint (B) si nécessaire.



### Vérifiez la soupape d'évacuation de poussière sur le filtre à air

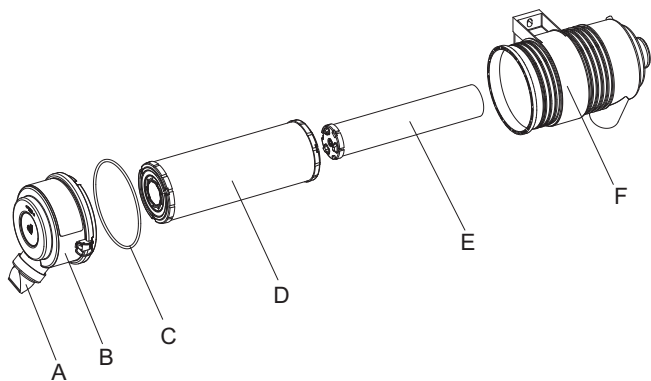
- ◆ Contrôlez le bon écoulement par la soupape d'évacuation (A). Contrôlez visuellement et appuyez physiquement afin de vérifier que la soupape est bien souple et qu'elle n'est pas inversée, endommagée ou colmatée.



### Contrôle du filtre à air

**AVIS** Si la télécommande affiche le symbole du filtre à air, cela signifie que les filtres doivent être nettoyés ou remplacés immédiatement.

1. Ouvrez et déposez le capot d'entretien (B) avec la soupape d'évacuation (A). Vérifiez que le joint torique (C) est bien en place sur le capot et qu'il n'est pas endommagé.



2. Déposez le filtre primaire (D) en lui faisant faire des va-et-vient sans brusquerie. Ensuite, tirez-le en tournant.

**AVIS** Évitez de cogner le filtre contre le carter (F).

3. Contrôlez l'absence de fuites ou de dommages sur le filtre primaire (D). Remplacez le filtre s'il est endommagé, mouillé ou gras.

**AVIS** Ne montez jamais un filtre endommagé. L'utilisation d'un filtre endommagé peut gravement endommager le moteur.

Reportez-vous à la section « remplacement du filtre à air » pour de plus amples détails.

4. Si nécessaire, nettoyez le filtre primaire (D) en le tapant sur la paume de la main jusqu'à ce que la totalité de la poussière non collée soit délogée. Afin d'éviter que la poussière ne pénètre dans le filtre, gardez le droit, l'orifice/la surface du joint vers le haut. Au bout de six nettoyages, remplacez le filtre (D).

**AVIS** Ne tapez jamais le filtre primaire (D) contre des objets durs.

Reportez-vous à la section « remplacement du filtre à air » pour de plus amples détails.

5. Contrôlez l'absence de fuites ou de dommages sur le filtre de sécurité (E). Ne démontez pas le filtre de sécurité (E) sauf s'il est endommagé ou lorsqu'il doit être remplacé.

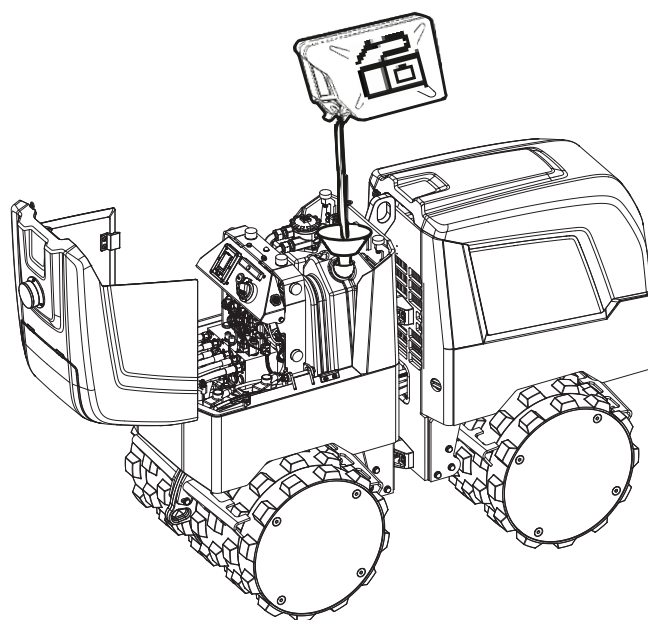
Reportez-vous à la section « remplacement du filtre à air » pour de plus amples détails.

6. Remettez en place le filtre primaire (D) et le capot d'entretien (B).

**AVIS** N'utilisez jamais le capot d'entretien pour repousser le filtre dans son logement.

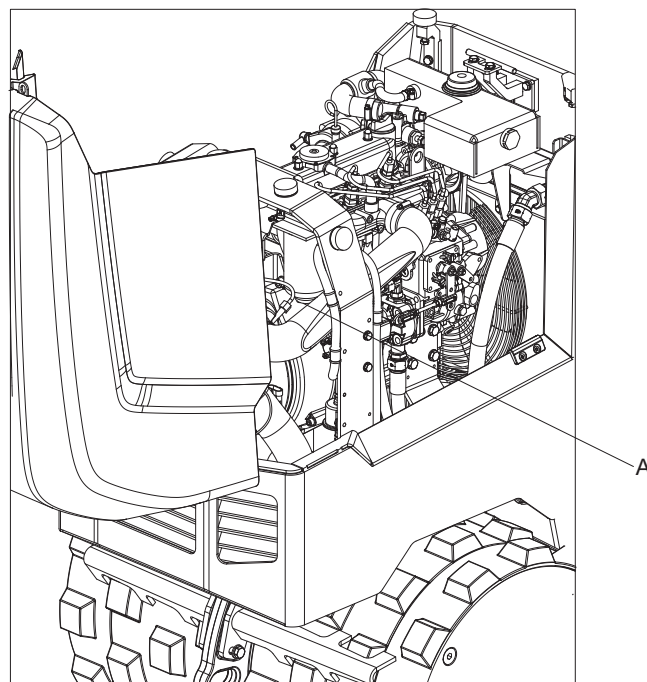
### Contrôle et remplissage du niveau de carburant

- ◆ Vérifiez le niveau de carburant.
- ◆ Remplissez le réservoir de carburant si nécessaire.



### Vidange du séparateur d'huile dans le filtre à carburant

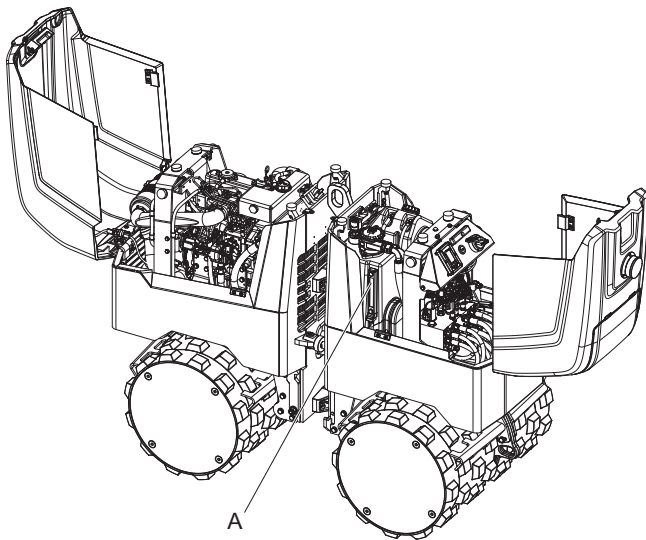
1. Retirez le bouchon de vidange (A).



2. Purgez jusqu'à ce que le carburant soit exempt d'eau. Récupérez le fluide dans un récipient pour carburant.
3. Serrez le bouchon de vidange (A).

### Contrôle du niveau d'huile hydraulique

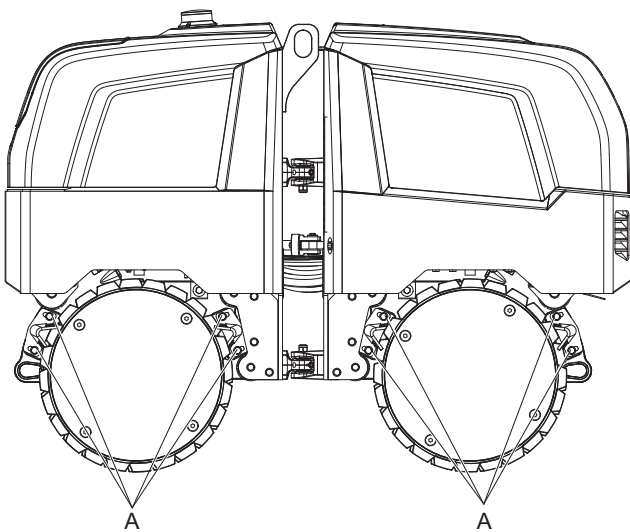
1. Essayez l'indicateur de niveau d'huile (A).



2. Vérifiez que le niveau se situe à environ 10 mm (0.39 pouces) du haut de l'indicateur. Faites l'appoint si nécessaire.
3. Vérifiez s'il y a des fuites au cas où le niveau baisse.

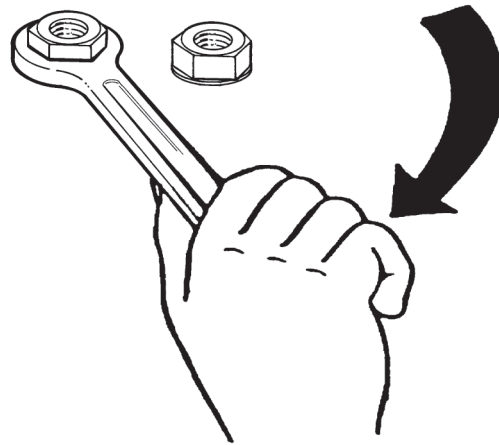
### Vérifiez le réglage du racleur

- ◆ Assurez-vous que les lames du racleur ne touchent pas les tambours.
- ◆ Si nécessaire, dévissez les vis (A) et ajustez l'écart des racleurs.



### Vérification du serrage de tous les écrous et boulons

- ◆ Vérifiez tous les écrous et vis.
- ◆ Resserrez-les si nécessaire.



### Vérifiez le bon fonctionnement de la télécommande et du radiorécepteur

- ◆ Contrôlez que toutes les fonctions de la télécommande fonctionnent.
- ◆ En cas de problème, contactez un atelier de réparations agréé.

### Contrôle des capteurs de distance

- ◆ Contrôlez que les capteurs de distance fonctionnent, en vérifiant que la machine s'arrête lorsque la télécommande se trouve à 2 m (6.6 pieds) de la machine.
- ◆ En cas de problème, contactez un atelier de réparations agréé.

### Nettoyage de la machine

**AVIS** Ne jamais diriger un jet d'eau directement sur le bouchon de remplissage de carburant.

- ◆ Ne pas pulvériser d'eau directement sur les composants électriques ou sur le tableau de bord distant.
- ◆ Placez un sac en plastique sur le bouchon de remplissage de carburant et le fixer avec un élastique. (Ceci empêchera l'eau de pénétrer dans le trou d'aération dans le bouchon de remplissage. Cela pourrait autrement causer des dysfonctionnement, comme des filtres colmatés.)

### Contrôle des points d'articulation

- ◆ Contrôlez que les points d'articulation sont intacts et non endommagés.
- ◆ Si nécessaire, remplacez les composants endommagés.

### Après les 50 heures premières de service

Procédures d'entretien :

- ◆ Vidangez l'huile de la machine et de la cartouche du filtre à air.
- ◆ Changez le filtre à huile hydraulique.



## Vidangez l'huile de la machine et de la cartouche du filtre à air



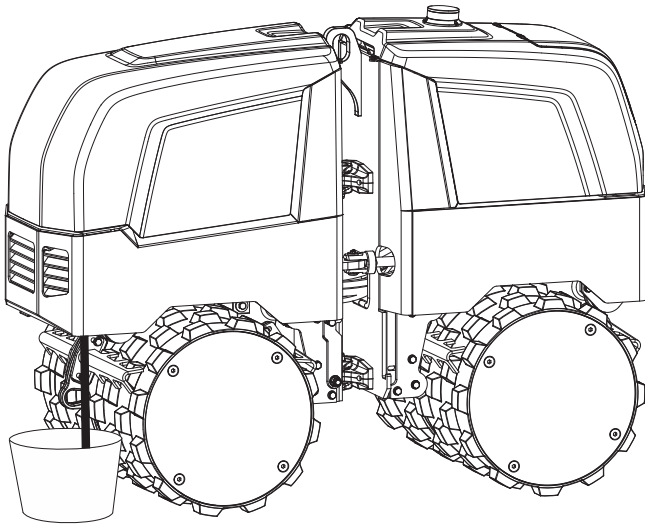
### AVERTISSEMENT Risque de brûlures

Lors de l'entretien, l'huile moteur chaude constitue un risque de brûlures.

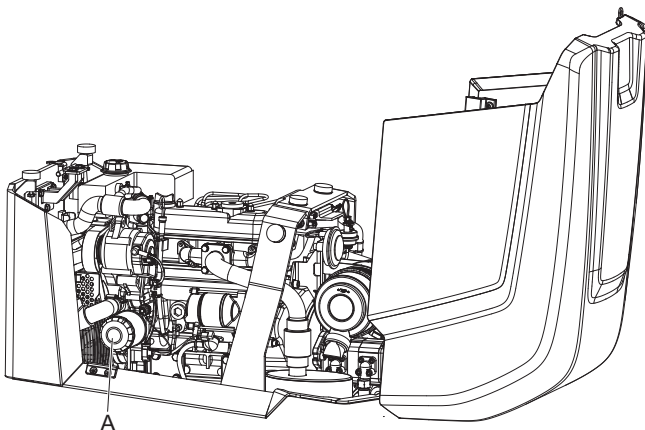
- Vérifiez toujours que la température du moteur est suffisamment descendue pour ne pas provoquer de brûlures.

Vidangez uniquement l'huile du moteur lorsque le moteur est chaud.

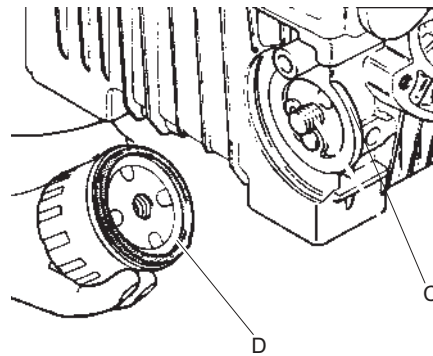
1. Dévissez le bouchon de vidange et vidangez l'intégralité de l'huile. Prévoyez un récipient d'une contenance d'au moins 5,5 litres (1.45 gallon).



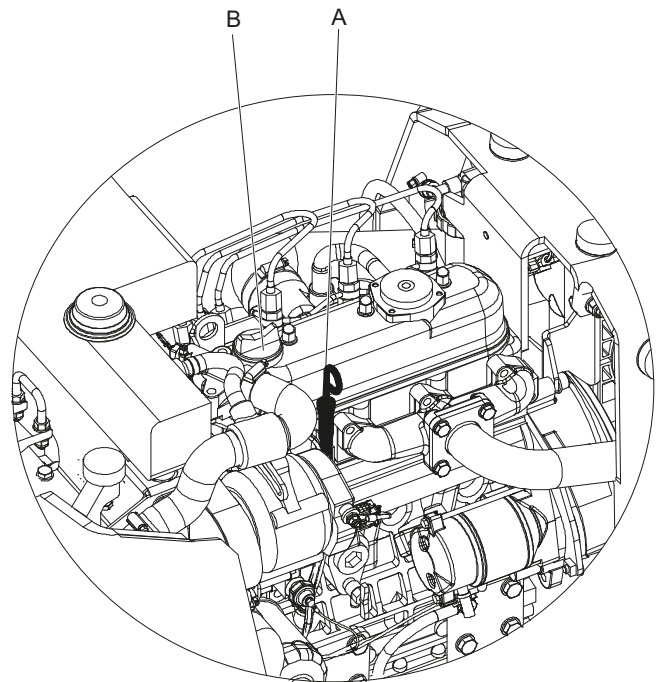
2. Remettez en place le bouchon de vidange et serrez-le. Remplacez le joint s'il est endommagé.
3. Desserrez le filtre à huile (A) à l'aide d'une clé à sangle.



4. Nettoyez soigneusement les surfaces (C).



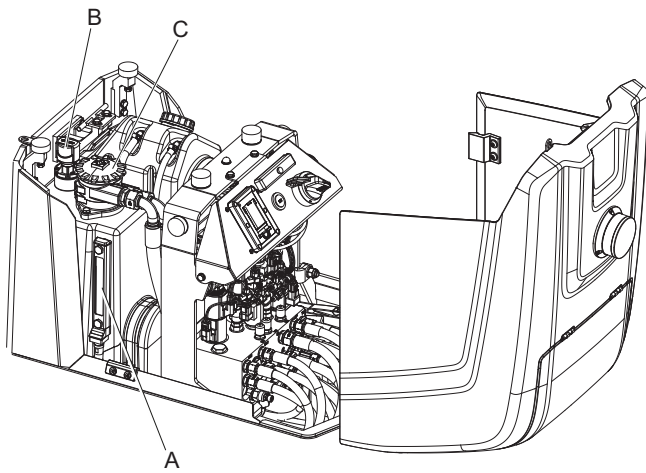
5. Ajoutez de l'huile sur le joint avant de monter le nouveau filtre. Remplacez le filtre à huile (D) et serrez à la main.
6. Remplissez d'huile (B) jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère supérieur sur la jauge (A).



7. Faites tourner le moteur durant un court instant pour vous assurer que le filtre à huile ne fuit pas. Serrer si nécessaire.
8. Contrôlez le niveau d'huile sur la jauge (A). Faites l'appoint (B) jusqu'à la marque supérieure, si besoin est.

### Changement du filtre à huile hydraulique

1. Nettoyez la zone autour du capot du filtre, puis dévissez le couvercle (A).



2. Déposez le filtre. L'élément est de type à usage unique et devra être éliminé d'une manière respectueuse de l'environnement.
3. Insérez le nouveau filtre dans le boîtier et vérifiez le joint torique dans le couvercle.
4. Revissez le capot (C) et assurez-vous il n'y a pas de fuite.
5. Vérifiez que le niveau se situe à environ 10 mm (0.39 pouces) du haut de l'indicateur (A).
6. Faire l'appoint (B) si nécessaire.

### Toutes les 50 heures de service (ou hebdomadaire)

Procédures d'entretien :

- ◆ Contrôlez les tuyaux de carburant et des colliers.
- ◆ Contrôlez le tuyau d'alimentation en air.
- ◆ Contrôlez la tension de la courroie.
- ◆ Examinez les flexibles du radiateur et les colliers.

#### Contrôle des tuyaux de carburant et des colliers

- ◆ Contrôlez tous les tuyaux de carburant et des colliers.
- ◆ Remplacez-le si nécessaire.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

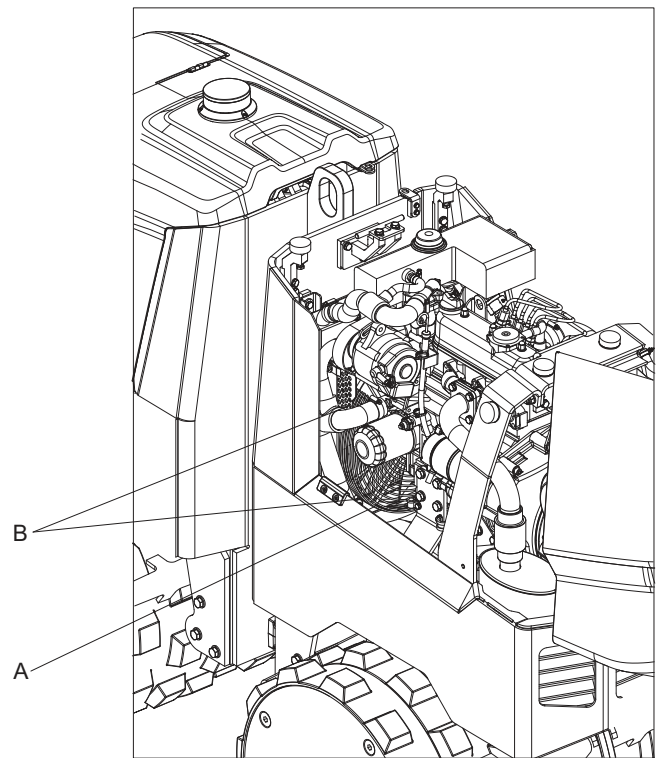
#### Contrôle du tuyau d'alimentation en air

**AVIS** Une fuite dans le tuyau d'alimentation en air amènerait directement de la poussière dans le moteur.

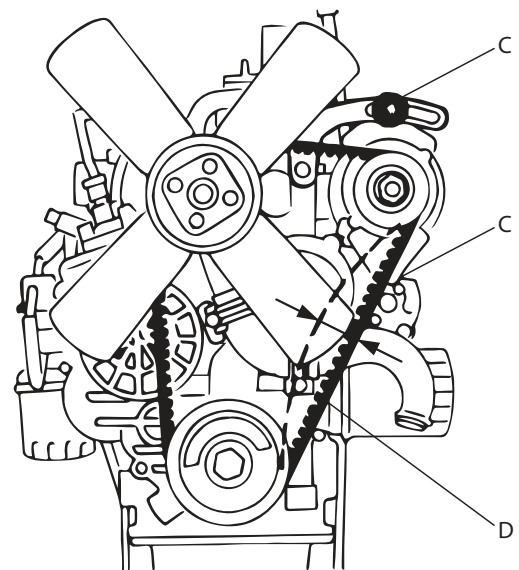
- ◆ Contrôlez l'absence de fuites et de dommages du système de filtration de l'air.  
Le système de filtration de l'air inclut tous les flexibles, bandes de montage, colliers, boulons et raccords.
- ◆ Remplacez-le si nécessaire.

#### Contrôle de la tension de la courroie

1. Déposez la protection du ventilateur (A) du côté droit en dévissant les vis (B).



2. Contrôlez la tension de la courroie (D) en appliquant avec votre pouce une pression modérée entre les poulies.



3. La déflexion de la courroie du ventilateur (D) doit se situer entre 7 et 9 mm (0.28-0.35 pouces) lorsque vous appuyez au milieu de la portée.
4. Si tension est pas correcte, procédez comme suit :  
Dévissez les boulons de fixation de l'alternateur (C)  
Placez un levier entre l'alternateur et le bloc moteur.  
Tirez l'alternateur jusqu'à ce que la déflexion de la courroie du ventilateur (D) se situe entre 7 et 9 mm (0.28-0.35 pouces).  
Revissez les boulons de fixation de l'alternateur (C).
5. Remettez en place la courroie (D) si nécessaire.
6. Remontez la protection du ventilateur (A).

## Examen des flexibles de branchement et les colliers

- ◆ Examinez tous les flexibles du radiateur et les colliers.
- ◆ Remplacez-le si nécessaire.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

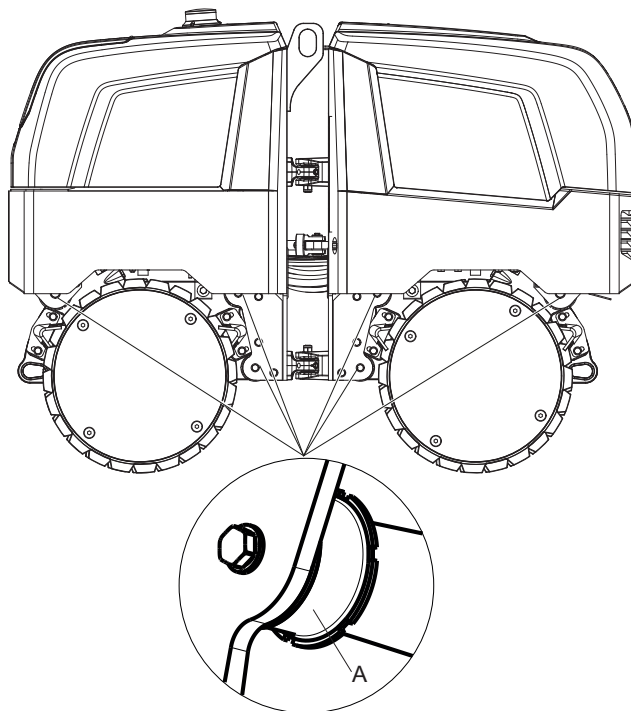
## Toutes les 250 heures de service (chaque mois)

Procédures d'entretien :

- ◆ Contrôlez le filtre à air.
- ◆ Vérifiez l'état des amortisseurs.
- ◆ Contrôlez les connexions de la batterie.
- ◆ Nettoyez l'extérieur du radiateur.
- ◆ Vidangez l'huile de la machine et de la cartouche du filtre à air.
- ◆ Changez le filtre à huile hydraulique.

## Contrôle de l'état des amortisseurs

- ◆ Contrôlez que les amortisseurs (A) ne comportent pas de fissures ou qu'ils ne sont pas morts. Il y a six amortisseurs (A) de chaque côté de la machine.



- ◆ Remplacez les amortisseurs (A) s'ils sont endommagés ou usés.

## Contrôlez les connexions de la batterie

- ◆ Examinez les bornes de la batterie et les cosses de câble et appliquer une couche de graisse sans acide (vaseline).
- ◆ Serrez les connexions de la batterie.
- ◆ Vérifiez la fixation de la batterie.

## Nettoyage de l'extérieur du radiateur

- ◆ Nettoyez l'extérieur du radiateur afin de prévenir les pertes de refroidissement.

## Vidangez l'huile de la machine et de la cartouche du filtre à air



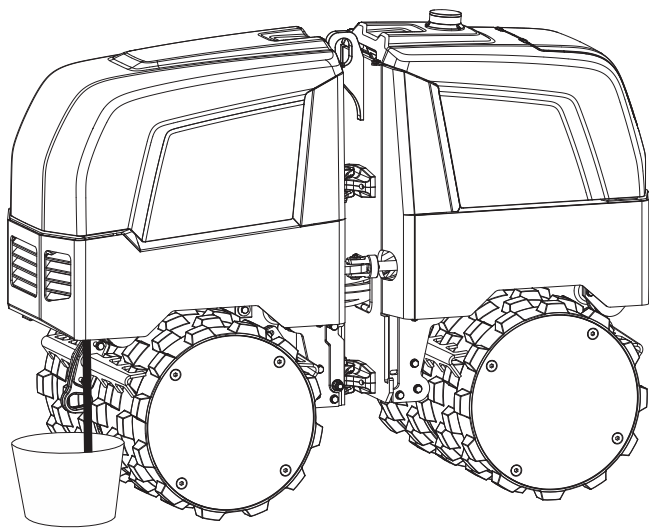
### AVERTISSEMENT Risque de brûlures

Lors de l'entretien, l'huile moteur chaude constitue un risque de brûlures.

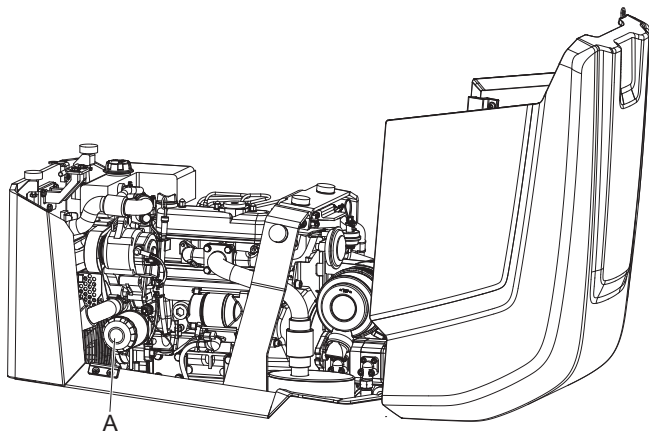
- ▶ Vérifiez toujours que la température du moteur est suffisamment descendue pour ne pas provoquer de brûlures.

Vidangez uniquement l'huile du moteur lorsque le moteur est chaud.

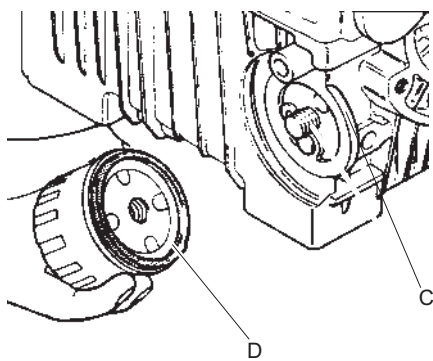
1. Dévissez le bouchon de vidange et vidangez l'intégralité de l'huile. Prévoyez un récipient d'une contenance d'au moins 5,5 litres (1.45 gallon).



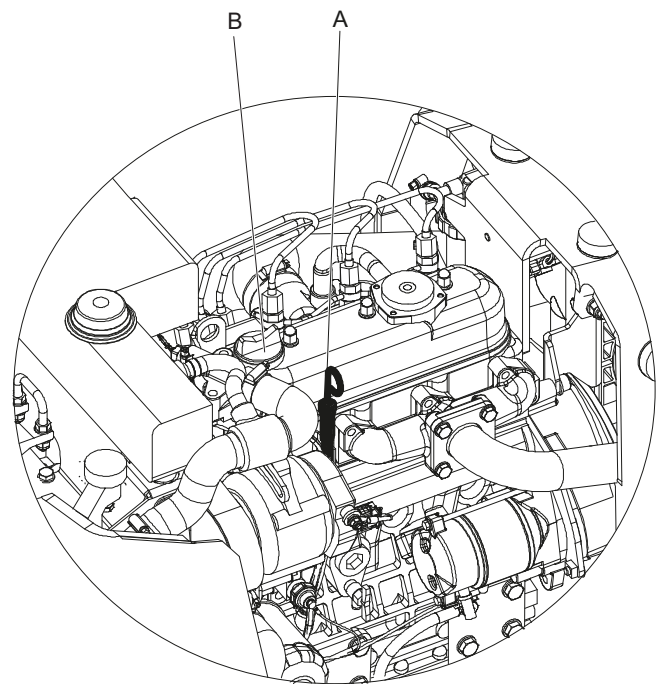
2. Remettez en place le bouchon de vidange et serrez-le. Remplacez le joint s'il est endommagé.
3. Desserrez le filtre à huile (A) à l'aide d'une clé à sangle.



4. Nettoyez soigneusement les surfaces (C).



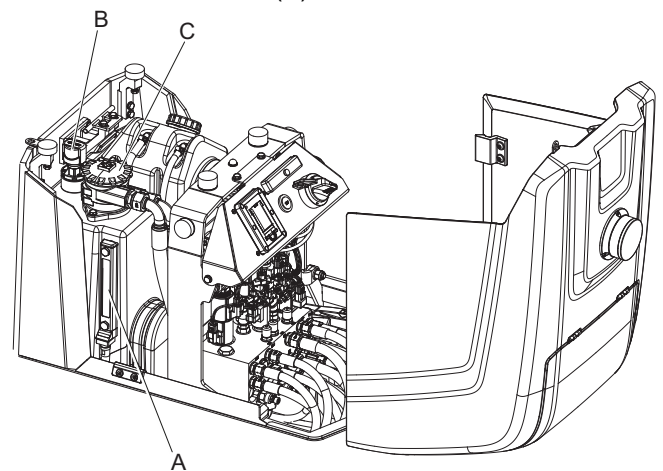
5. Ajoutez de l'huile sur le joint avant de monter le nouveau filtre. Remplacez le filtre à huile (D) et serrez à la main.
6. Remplissez d'huile (B) jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère supérieur sur la jauge (A).



7. Faites tourner le moteur durant un court instant pour vous assurer que le filtre à huile ne fuit pas. Serrer si nécessaire.
8. Contrôlez le niveau d'huile sur la jauge (A). Faites l'appoint (B) jusqu'à la marque supérieure, si besoin est.

### Changement du filtre à huile hydraulique

1. Nettoyez la zone autour du capot du filtre, puis dévissez le couvercle (A).



2. Déposez le filtre. L'élément est de type à usage unique et devra être éliminé d'une manière respectueuse de l'environnement.
3. Insérez le nouveau filtre dans le boîtier et vérifiez le joint torique dans le couvercle.
4. Revissez le capot (C) et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.
5. Vérifiez que le niveau se situe à environ 10 mm (0.39 pouces) du haut de l'indicateur (A).
6. Faire l'appoint (B) si nécessaire.



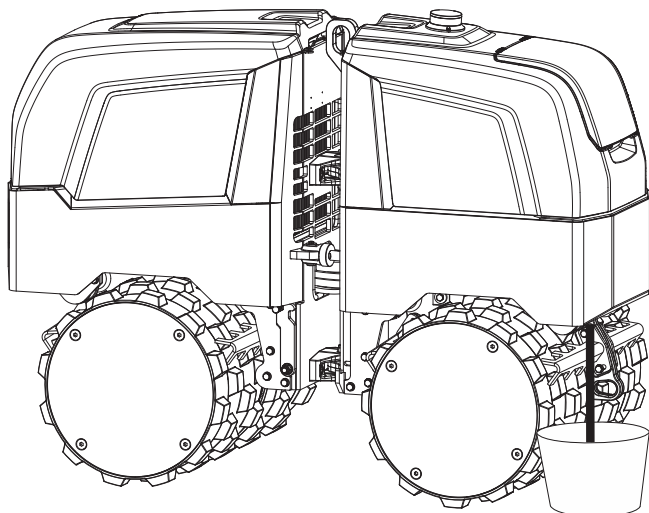
## Toutes les 500 heures de fonctionnement (ou une fois par an)

Procédures d'entretien :

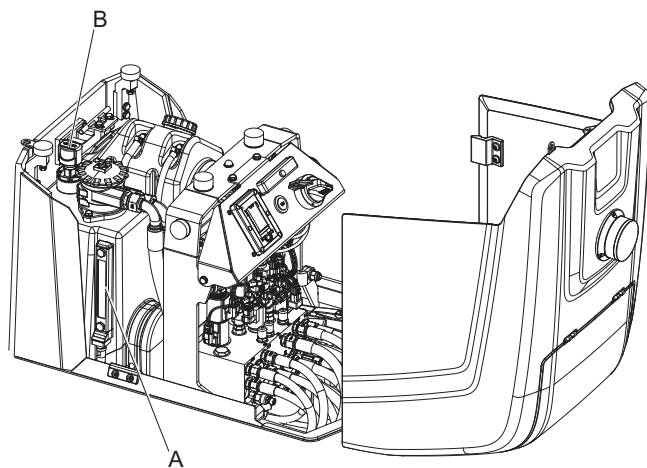
- ◆ Vidangez l'huile hydraulique et remplacez le filtre à huile hydraulique.
- ◆ Contrôlez le capot/reniflard du réservoir hydraulique.
- ◆ Vidangez l'huile dans le carter excentré.
- ◆ Éliminez les sédiments dans le réservoir de carburant.
- ◆ Changez le pré-filtre et le filtre à carburant.
- ◆ Contrôlez le point de gel du liquide de refroidissement.
- ◆ Nettoyez de la chemise d'eau (intérieur du radiateur) .
- ◆ Remplacez la courroie trapézoïdale.
- ◆ Remplacez le filtre à air
- ◆ Contrôlez l'absence de dommages du câblage électrique et des connexions desserrées.
- ◆ Vérifier le jeu des soupapes.

### Vidangez l'huile hydraulique et remplacez le filtre à huile hydraulique

1. Enlevez le bouchon de vidange du circuit hydraulique.
2. Videz le réservoir. Prévoyez un récipient d'une contenance d'au moins 15 litres (4 gallons).



3. Remplacez le filtre à huile hydraulique (voir la section « Remplacement du filtre à huile hydraulique »).
4. Remettez en place le bouchon de vidange et serrez-le. Remplacez le joint s'il est endommagé.
5. Remplissez avec de l'huile hydraulique (B) jusqu'à ce que le niveau se situe à environ 10 mm (0.39 pouces) du haut de l'indicateur (A).



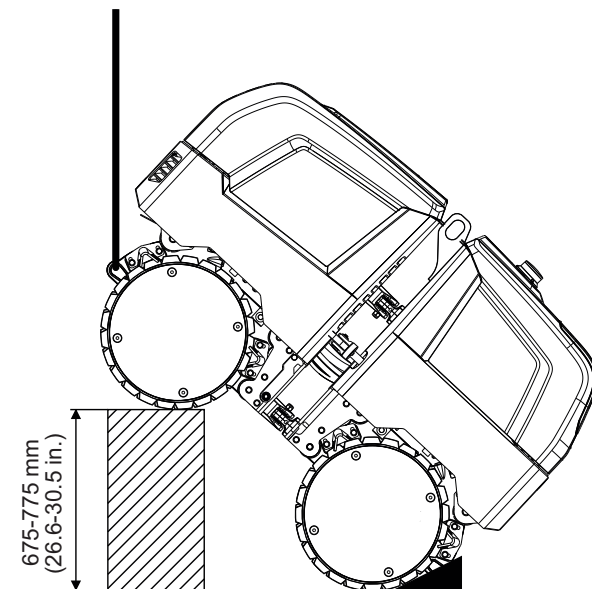
6. Faites tourner brièvement machine afin de purger le système.
7. Vérifiez que le niveau d'huile hydraulique se situe à environ 10 mm (0.39 pouce) du haut de l'indicateur.
8. Faites l'appoint si nécessaire.

### Contrôle du capot/reniflard du réservoir hydraulique

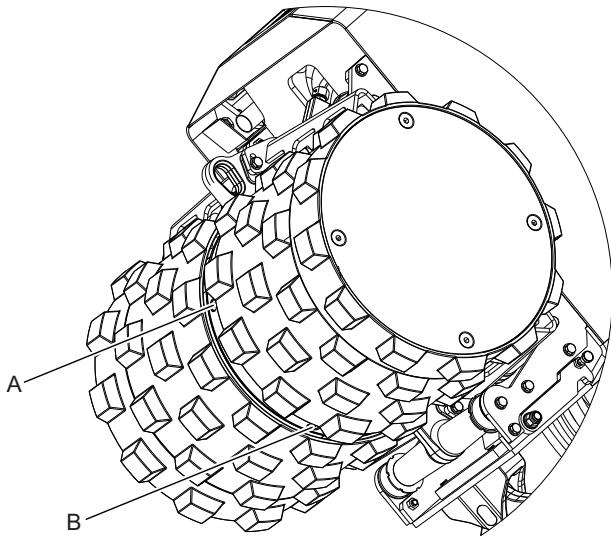
- ◆ Contrôlez que le capot/reniflard n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.
- ◆ Remplacez en cas de dommages ou de colmatage.

### Vidange de l'huile dans le carter excentré

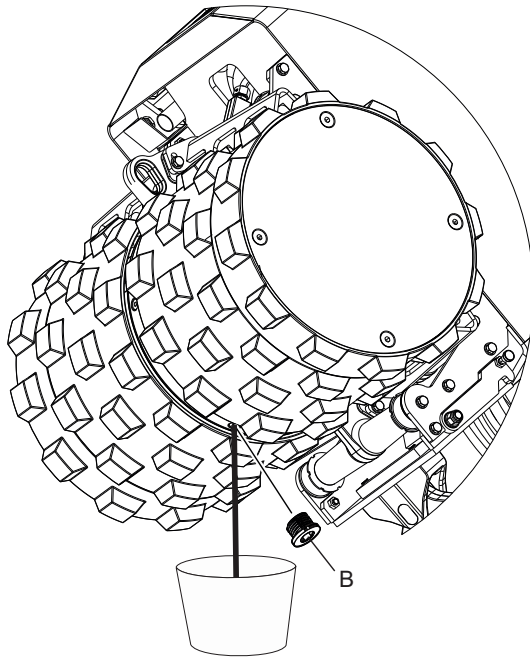
1. Soulevez la machine sur un côté à une hauteur de 675-775 mm (26.6-30.5 pouces) et assurez un appui solide.



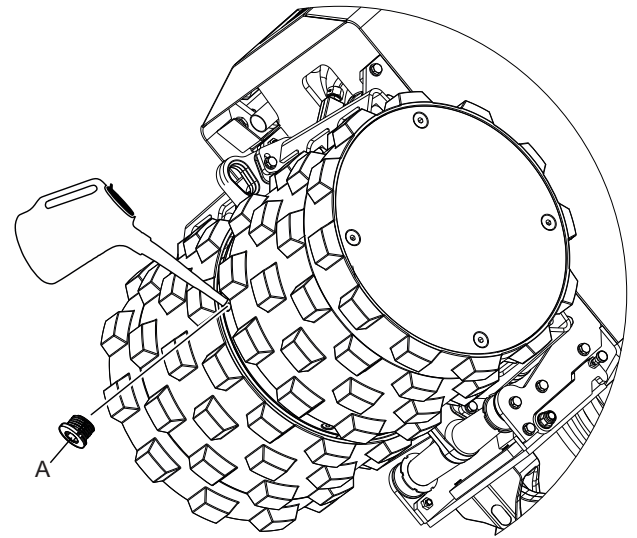
2. Dévissez le bouchon le remplissage (A) sur le tambour soulevé.



3. Dévissez le bouchon de vidange (B) et vidangez l'intégralité de l'huile. Prévoyez un récipient d'une contenance d'au moins 1 litre (2.11 gallons).



4. Remontez le bouchon de vidange (B).
5. Remplissez d'huile. Reportez-vous aux caractéristiques de la machine pour connaître le volume et la qualité de l'huile.



6. Remontez le bouchon de remplissage (A).
7. Répétez la même procédure de l'autre côté de la machine

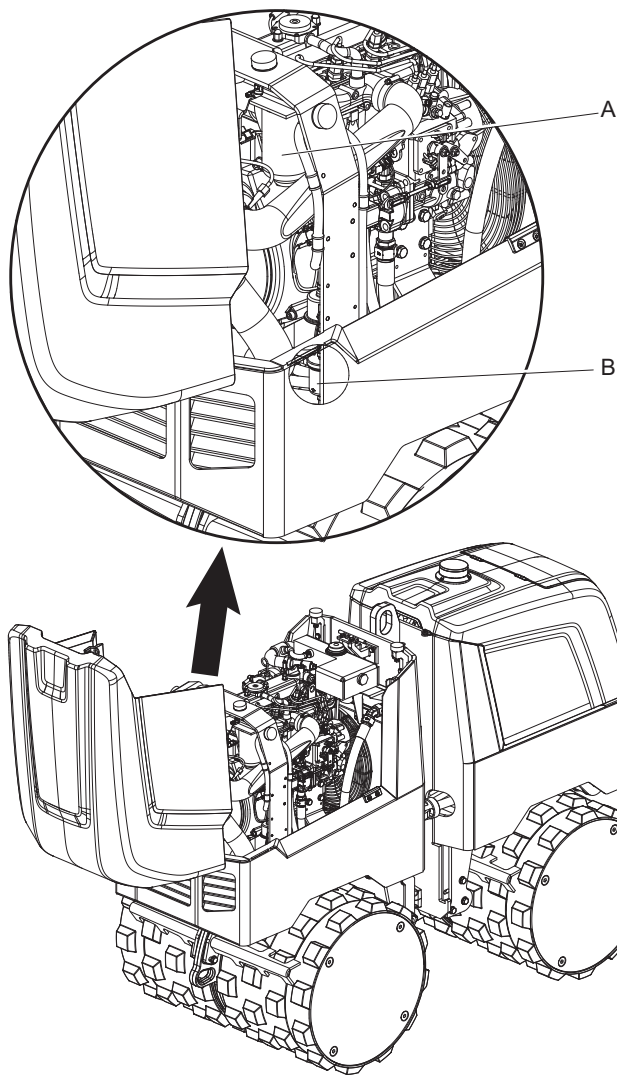
### Élimination des sédiments dans le réservoir de carburant

1. Débranchez le capteur de niveau et les flexibles de carburant.
2. Enlevez les colliers et soulevez le réservoir de la machine.
3. Vidangez le réservoir et nettoyez-le.
4. Nettoyez le filtre d'arrivée.
5. Remontez le réservoir.
6. Remplissez le réservoir, vérifiez l'absence de fuites.

### Changez le pré-filtre et le filtre à carburant

Les intervalles de remplacement des filtres à carburant dépendent de la quantité d'impuretés dans le carburant.

1. Déposez le filtre à carburant (B) à l'aide d'une clé à sangle.



2. Installez un nouveau filtre.
3. Détachez les tuyaux des deux côtés du pré-filtre (B) et remplacez-le.
4. Lors du montage du nouveau pré-filtre, assurez-vous que la flèche sur le filtre coïncide avec le sens d'écoulement du carburant.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

### Contrôle du point de gel du liquide de refroidissement

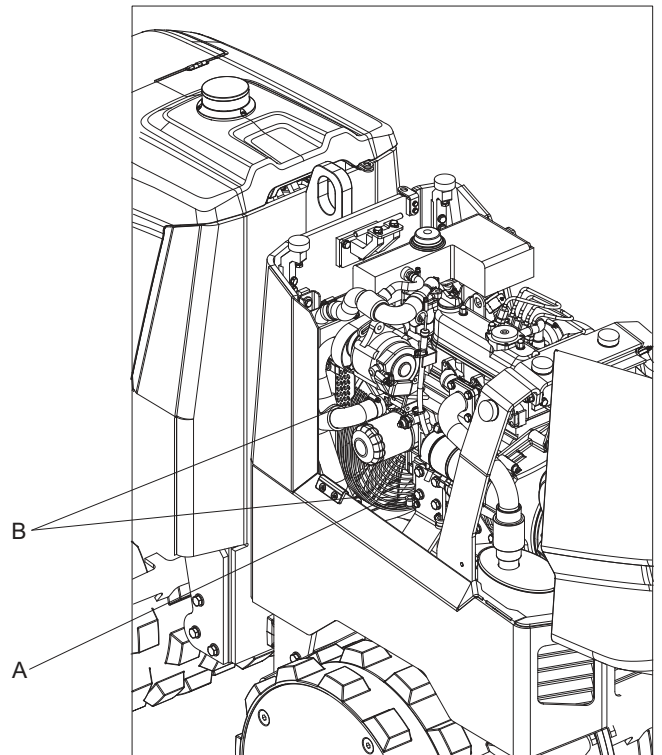
- ◆ Contrôlez que le point de gel du liquide de refroidissement se situe entre -30 °C et -38 °C.
- ◆ Remplacez-le si nécessaire.

### Nettoyage de la chemise d'eau (intérieur du radiateur)

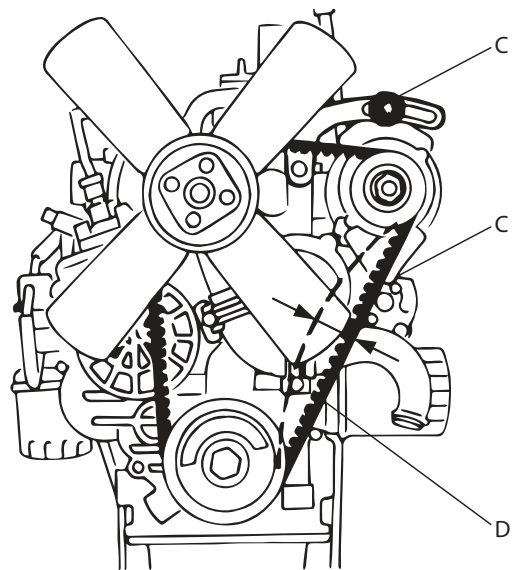
- ◆ Nettoyez la chemise d'eau (intérieur du radiateur).
- Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

### Remplacement de la courroie du ventilateur

1. Déposez la protection du ventilateur (A) du côté droit en dévissant les vis (B).



2. Dévissez les boulons de fixation de l'alternateur (C).

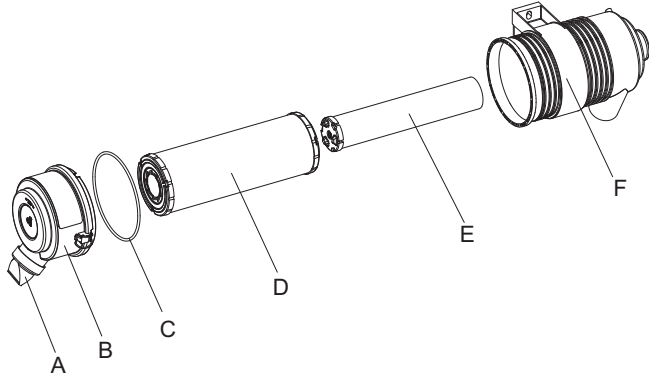


3. Remplacez la courroie trapézoïdale (D).
4. Réglez la tension et revissez les boulons de fixation de l'alternateur (C).
5. Remontez la protection du ventilateur (A). Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

## Remplacement du filtre à air

**AVIS** Si la télécommande affiche le symbole du filtre à air, cela signifie que les filtres doivent être nettoyés ou remplacés immédiatement.

1. Ouvrez et déposez le capot d'entretien (B) avec la soupape d'évacuation (A). Vérifiez que le joint torique (C) est bien en place sur le capot et qu'il n'est pas endommagé.



2. Déposez le filtre primaire (D) en lui faisant faire des va-et-vient sans brusquerie. Ensuite, tirez-le en tournant.

**AVIS** Évitez de cogner le filtre contre le carter (F).

Remplacez le filtre de sécurité (E) tous les trois changements du filtre primaire (D). Déposez-le en reprenant la procédure décrite pour le filtre primaire. Couvrez le tube de sortie du filtre afin d'éviter à des contaminants non filtrés de pénétrer dans le moteur.

3. Essuyez la surface de joint du filtre ainsi que l'intérieur du carter du filtre (F) à l'aide d'un chiffon propre.
4. Recherchez les signes de fuite dans l'ancien filtre. Une trace de poussière sur le côté propre du filtre est un signe. Éliminez la cause des fuites avant d'installer un nouveau filtre.
5. Examinez soigneusement le nouveau filtre, en particulier l'intérieur de l'orifice ouvert, qui est la face de jointage. N'essuyez jamais la zone de jointage du filtre car un nouveau joint radial peut être muni d'huile sur le joint afin de faciliter l'installation.

**AVIS** Ne montez jamais un filtre endommagé. L'utilisation d'un filtre endommagé peut gravement endommager le moteur.

6. Remettez en place le filtre primaire (D) et le capot d'entretien (B). Si vous remettez en place le filtre de sécurité (E), il doit être installé avant la mise en place du filtre primaire (D).

**AVIS** N'utilisez jamais le capot d'entretien pour repousser le filtre dans son logement.

## Contrôle de l'absence de dommages du câblage électrique et des connexions desserrées

- ◆ Contrôlez l'état des faisceaux de câbles et des connecteurs.
- ◆ Remplacez ou réparez si nécessaire.

## Contrôle du jeu des soupapes

- ◆ Vérifier le jeu des soupapes.
- ◆ Réglez-le si nécessaire.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

## Toutes les 1000 heures de service (ou une fois tous les deux ans)

Procédures d'entretien :

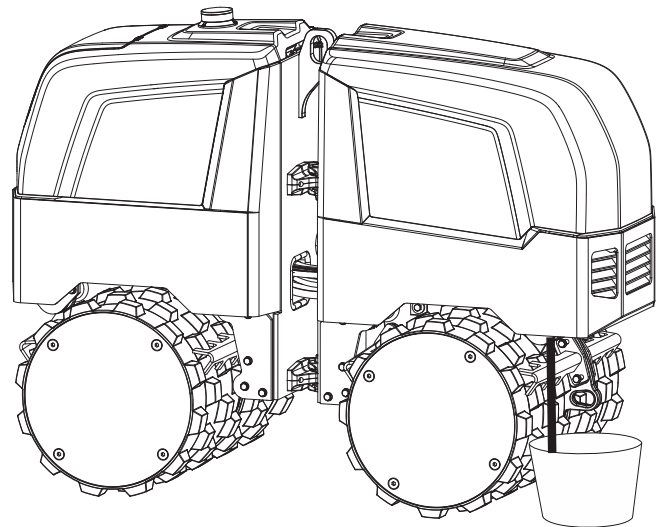
- ◆ Remplacez les flexibles du radiateur et les colliers.
- ◆ Changez le liquide de refroidissement du radiateur.
- ◆ Remplacez les flexibles du radiateur et des colliers.

## Remplacement des flexibles du radiateur et des colliers

- ◆ Remplacez les flexibles du radiateur et les colliers.
- Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

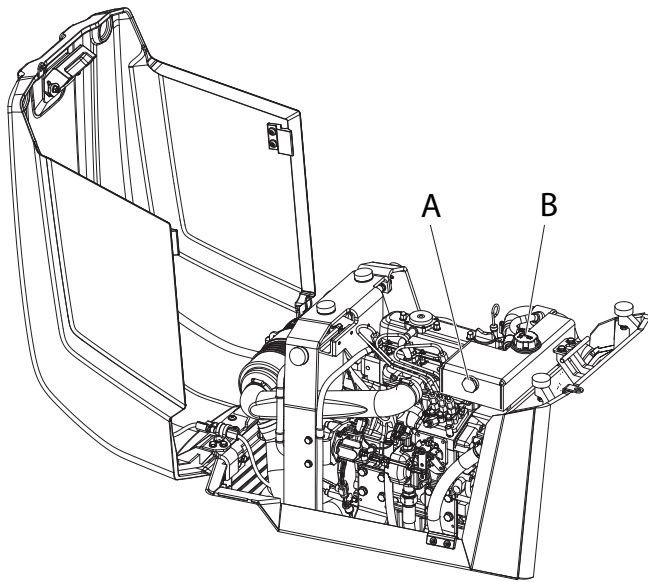
## Vidange du liquide de refroidissement du radiateur

- ◆ Dévissez le bouchon de vidange et vidangez l'intégralité du liquide de refroidissement. Prévoyez un récipient d'une contenance d'au moins 5,5 litres (14,5 gallons).



- ◆ Remettez en place le bouchon de vidange et serrez-le. Remplacez le joint s'il est endommagé.
- ◆ Remplissez de liquide de refroidissement (B) jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu de l'indicateur (A). Appuyez sur le flexible du liquide de refroidissement afin de purger le système pendant le remplissage.





de maintien (13,3 V), lorsque la batterie est complètement chargée.

### Stockage et charge de maintien

Ne jamais laisser une machine avec une batterie déchargée. Une batterie déchargée gèle à une température d'environ  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $19^{\circ}\text{F}$ ). Une batterie entièrement chargée gèle à  $-67^{\circ}\text{C}$  ( $-89^{\circ}\text{F}$ ). Une batterie qui n'est pas utilisée doit être complètement chargée avant d'être mise de côté.

La charge de maintien n'est pas normalement requise pendant une période de 6 à 8 mois. Si une batterie n'a pas été utilisée pendant une longue période, elle doit être complètement chargée avant d'être utilisée. Une charge de maintien est recommandée à quelques reprises au cours de la saison (surtout en hiver).

- ◆ Faites tourner brièvement machine afin de purger le système.
- ◆ Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement par l'indicateur de niveau (A). Le niveau doit se situer au milieu de l'indicateur. Faites l'appoint (B) si nécessaire.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

### Remplacement des flexibles du radiateur et des colliers

- ◆ Remplacez les flexibles du radiateur et des colliers.
- Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

### Toutes les 1500 heures de service

Procédures d'entretien :

- ◆ Contrôlez la pression de la buse d'injection de carburant.

### Contrôle de l'injecteur de carburant et de la pression d'injection

- ◆ Adressez-vous à votre revendeur Kubota local pour cette maintenance.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

### Toutes les 3000 heures de service

Procédures d'entretien :

- ◆ Contrôlez la pompe d'injection.

### Contrôle de la pompe d'injection

- ◆ Adressez-vous à votre revendeur Kubota local pour cette maintenance.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

### Chargement de batterie

Utilisez un chargeur de batterie à tension régulée (tension constante). Un chargeur de tension commutable à deux niveaux avec une tension constante est recommandé. Un chargeur en deux niveaux permet de réduire automatiquement la tension de charge (14,4 V) à la charge



## Plan d'entretien et de maintenance

	Toutes les 10 heures de service	Après les 50 heures premières de service	Toutes les 50 heures de service	Toutes les 250 heures de service	Toutes les 500 heures de service	Toutes les 1000 heures de service	Toutes les 1500 heures de service	Toutes les 3000 heures de service
<b>Contrôle et vidange de l'huile du moteur</b>	x							
<b>Contrôle de l'absence de fuites</b>	x							
<b>Contrôle et vidange du liquide de refroidissement</b>	x							
<b>Contrôle de la soupape Vacuator sur le filtre à air</b>	x							
<b>Contrôle du filtre à air *</b>	x							
<b>Contrôle et remplissage du niveau de carburant</b>	x							
<b>Vidange du séparateur d'huile dans le filtre à carburant *</b>	x							
<b>Contrôle du niveau d'huile hydraulique</b>	x							
<b>Contrôle du réglage du racleur</b>	x							
<b>Contrôle du serrage de tous les écrous et boulons</b>	x							
<b>Contrôle des fonctions de la télécommande et du récepteur radio</b>	x							
<b>Contrôle des capteurs de distance</b>	x							
<b>Nettoyage de la machine</b>	x							
<b>Contrôle des points d'articulation</b>	x							
<b>Vidange de l'huile de la machine et de la cartouche du filtre à air</b>		x		x				

	Toutes les 10 heures de service	Après les 50 heures premières de service	Toutes les 50 heures de service	Toutes les 250 heures de service	Toutes les 500 heures de service	Toutes les 1000 heures de service	Toutes les 1500 heures de service	Toutes les 3000 heures de service
Remplacement du filtre à huile hydraulique		x		x				
Contrôle des tuyaux de carburant et des colliers *			x					
Contrôle du tuyau d'alimentation en air *			x					
Contrôle de la tension de la courroie *			x					
Contrôle des flexibles du radiateur et des colliers *			x					
Contrôle des amortisseurs					x			
Contrôle des connexions de la batterie				x				
Nettoyage de l'extérieur du radiateur				x				
Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre à huile hydraulique					x			
Contrôle du capot/du reniflard du réservoir hydraulique						x		
Vidange de l'huile dans le carter excentré					x			
Élimination des sédiments dans le réservoir de carburant *						x		
Changement du pré-filtre et du filtre à carburant					x			

	Toutes les 10 heures de service	Après les 50 heures premières de service	Toutes les 50 heures de service	Toutes les 250 heures de service	Toutes les 500 heures de service	Toutes les 1000 heures de service	Toutes les 1500 heures de service	Toutes les 3000 heures de service
Contrôle du point de gel du liquide de refroidissement					X			
Nettoyage de la chemise d'eau (intérieur du radiateur) *					X			
Remplacement de la courroie du ventilateur *					X			
Remplacement du filtre à air *					X			
Contrôle de l'absence de dommages du câblage électrique et des connexions desserrées *					X			
Contrôle du jeu des soupapes *					X			
Remplacement des flexibles du radiateur et des colliers *						X		
Vidange du liquide de refroidissement du radiateur *						X		
Remplacement des flexibles du radiateur et des colliers *						X		
Contrôle de la pression de la buse d'injection de carburant **							X	
Contrôle de la pompe d'injection **								X

\*\* Adressez-vous à votre revendeur Kubota local pour la maintenance

\* Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions du moteur.

# Transport, stockage et mise au rebut

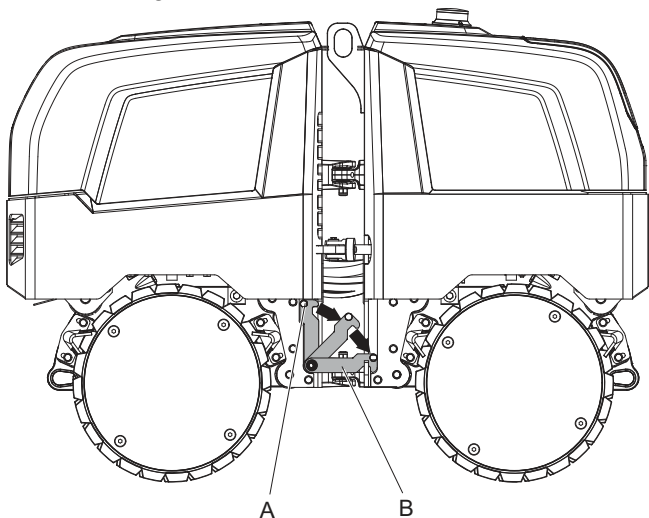
## Transport



### AVERTISSEMENT Risques liés au transport

Ne jamais soulever la machine sans vérifier si elle est intacte. Une machine endommagée peut se disloquer et chuter, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- ◆ Éteignez toujours la machine pendant le levage et le transport.
- ◆ Vérifiez la plaque signalétique de la machine pour les informations relatives au poids.
- ◆ Vérifiez que les amortisseurs, les sangles de sécurité et le point de levage sont correctement fixés et en bon état.
- ◆ Vérifiez que tout l'équipement est dimensionné conformément à la réglementation applicable.
- ◆ Vérifiez l'absence de glace, neige et autres matières glissantes dans la zone de chargement, la plate-forme d'expédition et les zones de contact sur la machine.
- ◆ Ne jamais remorquer la machine.
- ◆ Bloquez toujours l'articulation. Tirez le bouton de verrouillage (A) et enclenchez le verrou de l'articulation (B). Un déclic se fait entendre lorsque le bouton de verrouillage est enclenché.

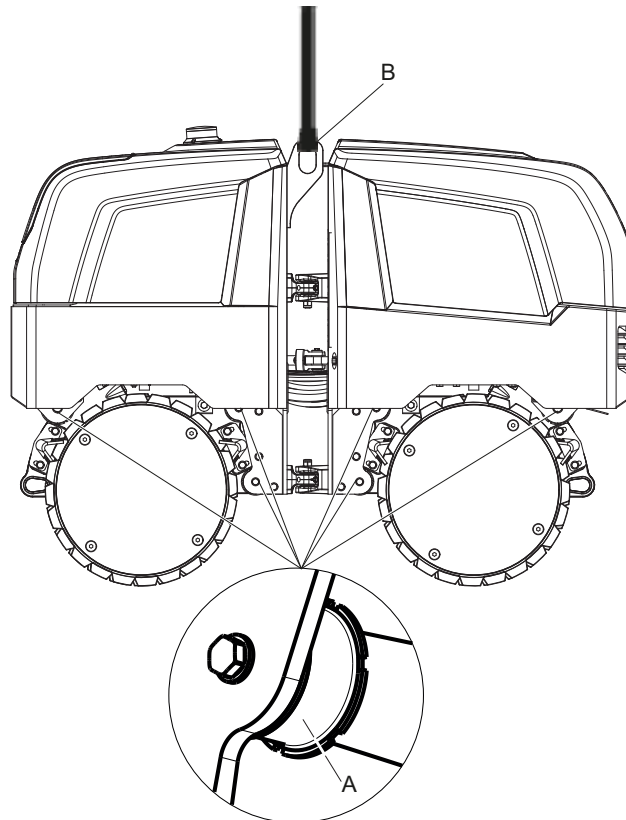


## Levage de la machine



### AVERTISSEMENT Risques liés au levage

Ne jamais soulever la machine sans vérifier si elle est intacte. Une machine endommagée peut se disloquer et chuter, ce qui peut entraîner des blessures graves.



- ◆ Bloquez toujours l'articulation avant de soulever la machine.
- ◆ Ne jamais soulever la machine par l'anneau de levage au niveau du moteur.
- ◆ Contrôlez les amortisseurs (A). Si vous constatez des signes de dommages, contactez un atelier agréé.
- ◆ Avant de soulever la machine, contrôlez que le point de levage (B) n'est pas endommagé. Si vous constatez des signes de dommages, contactez un atelier agréé.
- ◆ Soulevez seulement la machine par le point de levage (B).
- ◆ Le point de levage (B) peut également être utilisé pour extraire la machine.
- ◆ Utilisez toujours une élingue pour lever la machine afin d'éviter d'endommager le point de levage (B).
- ◆ Levez graduellement machine afin d'éviter les à-coups.
- ◆ Ne jamais se tenir à proximité ou sous une machine levée.
- ◆ Utilisez un équipement de levage avec une charge maximale d'utilisation (CMU) d'au moins 2400 kg (5,300 livres).

## Transport sécurisé

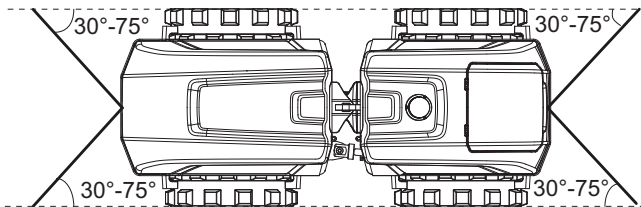
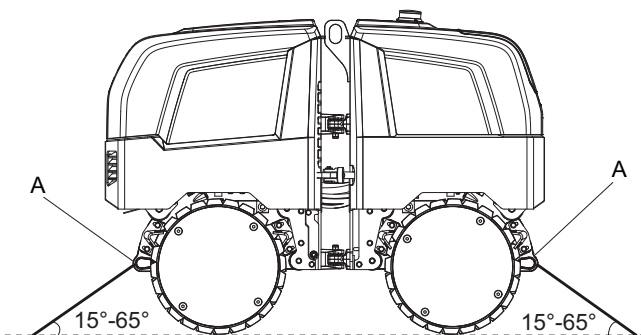


### AVERTISSEMENT Risques liés au transport

Arrimez toujours la machine en toute sécurité lors de tous les transports, pour éviter tout risque de blessures.

Immobilisez la machine lors du transport par route.

- ◆ Utilisez les points de fixation avant et arrière afin d'immobiliser la machine à l'aide de quatre élingues. Ces dernières doivent être placées à des angles de 30° à 75° latéralement et de 15° à 65° en hauteur.
- ◆ Une fois la machine positionnée sur le véhicule de transport, bloquez l'articulation.
- ◆ Avant d'immobiliser la machine, contrôlez que les points d'immobilisation (A) ne sont pas endommagés. Si vous constatez des signes de dommages, contactez un atelier agréé.



- ◆ Utilisez un équipement d'arrimage avec une capacité d'arrimage (CA) d'au moins 2 500 kg (5,500 livres).

## Stockage

- ◆ Videz toujours le réservoir de carburant avant de stocker la machine.
- ◆ Nettoyez la machine.
- ◆ Nettoyez le filtre à air.
- ◆ Essuyez toute trace d'huile et de poussière qui s'est accumulée sur les pièces en caoutchouc.
- ◆ Couvrez la machine et la ranger dans un endroit sec et exempt de poussières.

## Destruction d'une machine usagée

Toute machine usagée doit être traitée et détruite de telle manière que la plus grande partie des matériaux puisse être recyclée et que tout impact négatif sur l'environnement soit aussi faible que possible, et conformément aux réglementations locales.

Avant de démonter une machine à essence, l'huile, le carburant et le liquide de refroidissement doivent être vidangés et leurs traces doivent être nettoyées. L'huile, le carburant et le liquide de refroidissement restants doivent être éliminés d'une manière n'ayant pas d'impact négatif sur l'environnement.

Envoyez toujours les filtres usagés, l'huile et le liquide de refroidissement vidangés ainsi que les résidus de carburant dans un centre de traitement des déchets agréé.



# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
<b>Moteur</b>	
Type	Kubota D1105, Diesel 3 cylindres
Puissance nominale en kW (ch)	18 (24,1)
Régime nominal, tr/min	2 800
Système de refroidissement	Refroidi à l'eau (combinaison eau/refroidisseur d'huile hydraulique) + ventilateur
Filtre à air	Type sec
* Telle que spécifiée par le fabricant du moteur. La puissance nominale des moteurs indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime en tr/min spécifié) d'un moteur de production typique pour le modèle de moteur mesuré selon la norme SAE J1995. Les moteurs de production de masse peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance effective du moteur installé sur la machine finale dépendra de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres variables.	
<b>Système d'entraînement</b>	
Pompe	Type à engrenages
Moteurs	à pistons radiaux
Soupape de décharge, MPa (psi)	25 (3,626)
<b>Système de télécommande</b>	
Télécommande normale	Radio
Télécommande temporaire	Câble
<b>Système de freinage</b>	
Frein de service	Hydrostatique
Frein de stationnement	SAHR (à commande hydraulique)
<b>Performances</b>	
Vitesse de travail, m/min (foot/min)	24 (79)
Vitesse de transport, m/min (foot/min)	48 (157)
Inclinaison maxi, % (°)	36 (20)
Pente franchissable maximale, avec/sans vibration, % (°)	4555 (2429)
Pente maximale pour une utilisation en descente, % (°)	25 (14)
Température de fonctionnement °C (F)	Entre -6 (+21) et +45 (+113)
<b>Caractéristiques de compactage</b>	
Fréquence de vibration, Hz (tr/min)	42 (2 520)
Force centrifuge, haute/basse, kN (lbf)	36/72 (8,093/16,186)
Amplitude haute/basse, mm (in.)	0.55/1.1 (0.02/0.04)
<b>Système de vibration</b>	
Pompe	Type à engrenages
Moteur	Type à engrenages
Soupape de décharge, MPa (psi)	21 (3 046)
<b>Volumes de fluides</b>	
Réservoir de carburant, litres (qts)	30,0 (31,7)

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Capacité en huile du carter moteur, litres (qts)	5,1 (5,39)
Réservoir d'huile hydraulique, litres (qts)	21,5 (22,7)
Élément excentrique, litres (qts)	0,8 (0,84)
Liquide de refroidissement	5 (5,3)
Consommation de carburant, litres/heure (qts/h)	3,5 (3,7)

<b>Les fluides</b>	
Huile moteur	Shell Rimula R4 L 15W-40
Huile élément excentrique	Shell Omala S4 GX 150
Huile hydraulique	Shell Tellus S2 V 46
Liquide de refroidissement	Shell Premium Antifreeze Longlife 774 D-F
Carburant	Utilisez exclusivement du diésel avec un faible taux de soufre (0,0015% ou 15 ppm) conforme à la norme EN 590 ou DIN 51601. <b>NOTE</b> : Ne jamais utiliser de biodiesel ! Il endommagerait les flexibles de carburant.

<b>Système électrique</b>	
Tension de batterie, V	12
Capacité de l'alternateur, A	40
Fusibles, A	2x5, 6x10, 2x30, 1x40, 1x150
Alternateur, W	360
Démarrreur, kW (hp)	1,2 (1,6)

## Poids

<b>Weights</b>	<b>850 mm (33.5 in.)</b>
Poids net, kg (lbs)	1 660 (3 660)
Poids en ordre de marche, EN500, kg (lbs)	1,675 (3,693)

## Équipement radio

<b>Équipement radio</b>	
Fréquence	2402-2480 MHz, FHSS
<b>Télécommande</b>	
Spécifications de la batterie	Li-Ion 3,7 V, 1,95 Ah
Durée de vie de la batterie	Jusqu'à 8 heures avec une batterie neuve
Batterie	2 batteries Li-Ion fournies avec la machine. La télécommande peut être utilisée sans batterie via le câble de télécommande.
Affichage des données	Écran LCD, 128 x 64 pixels
Indication sur le statut du CAN	Voyant une couleur, jaune
Indication sur le contact principal	Voyant tricolore, rouge/vert/jaune
Indication sur la batterie	Voyant tricolore, rouge/vert/jaune
Dimensions, mm (pouces)	260 x 165 x 150 (10 x 6,5 x 5,9)
Indice de protection	IP 67

Poids, kg (lb)	1,3 (2,9)
Température de fonctionnement avec (pour) la batterie, °C (°F)	Entre -20 (-4) et +55 (+131)
Température de fonctionnement sans batterie, °C (°F)	Entre -25 (-13) et +85 (+185)
Température de stockage avec (de) la batterie, °C (°F)	Entre -20 (-4) et +35 (+95)
Température de stockage sans batterie, °C (°F)	Entre -40 (-40) et +85 (+185)
Température de chargement de la batterie, °C (°F)	Entre +10 (+50) et +45 (+113)
<b>Radiorécepteur</b>	
Tension de fonctionnement	12/24 V CC, système à masse négative
Consommation générale	100 mA, sans charge externe à 12 V
Surveillance du processeur	2 CPU, 2 connecteurs physiques (RCSS). Conforme à la norme ISO 13849-1, Cat3, PI d.
Indication sur le radiorécepteur	Voyant tricolore, rouge/vert/jaune
Indication sur le statut du CAN	Voyants bicolores, rouge/vert
Dimensions, mm (pouces)	152 x 141 x 36 (6 x 5,5 x 1,4)
Indice de protection	IP 67
Poids, kg (lb)	0,65 (1,43)
Température de fonctionnement, °C (°F)	Entre -25 (-13) et +70 (+158)
Température de stockage, °C (°F)	Entre -40 (-40) et +85 (+185)

## Énoncé déclaratif sur le bruit

Niveau de puissance acoustique garanti **L<sub>w</sub>** selon la norme EN ISO 3744 conformément à la directive 2000/14/CE.

Niveau de pression sonore **L<sub>p</sub>** selon EN ISO 11201, EN 500-4.

Ces valeurs déclarées ont été obtenues à l'issue de tests de type effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes énoncées et peuvent être comparées aux valeurs déclarées pour d'autres machines testées conformément aux mêmes directives ou normes. Ces valeurs déclarées ne sont pas appropriées pour l'utilisation dans les évaluations de risques et les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition et le risque de blessure pour un utilisateur particulier sont uniques et dépendent de la façon dont il travaille, du matériel sur lequel la machine est utilisée, ainsi que de la durée d'exposition, de l'état physique de l'utilisateur et de l'état de la machine.

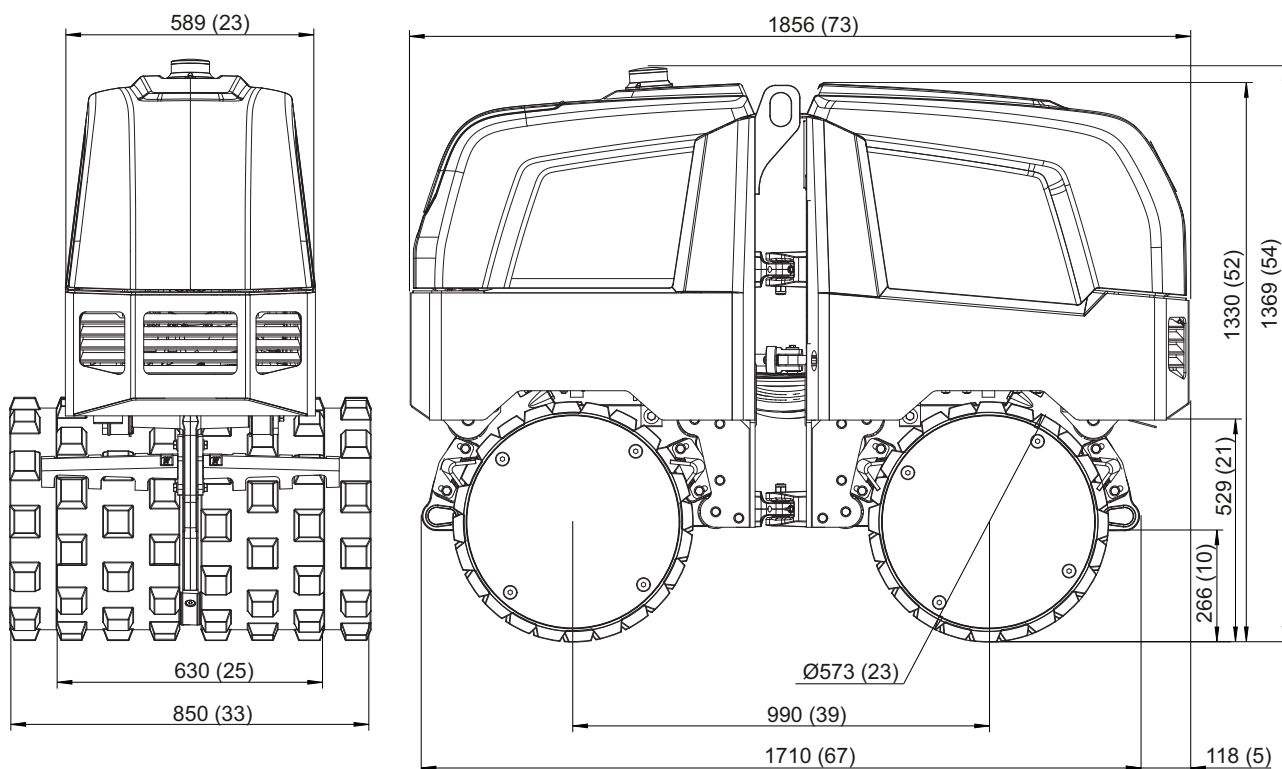
Nous, Husqvarna AB, ne pouvons être tenus responsables des conséquences de l'utilisation des valeurs déclarées au lieu de celles reflétant l'exposition réelle, dans le cadre d'une évaluation des risques sur un lieu de travail en particulier sur lequel nous n'avons aucun contrôle.

## Données acoustiques

	Bruit			
	Valeurs déclarées			
	Pression acoustique	Puissance acoustique		
	EN ISO 11201	2000/14/CE		
Type	L <sub>p</sub> au niveau de l'oreille de l'opérateur dB(A) rel 20 µPa	L <sub>w</sub> garanti dB(A) rel 1pW	L <sub>w</sub> mesuré dB(A) rel 1pW	
LP 9505	83	106	103	

## Dimensions

mm (in.)



## Accessoires

### Kit racloir

- ◆ Si les bagues d'extension ont été enlevées, commandez un kit racleur pour une largeur de 630 mm (24.8 pouces), voir la liste des pièces de rechange.
- ◆ Par défaut, la largeur de la machine est la largeur maximale.
- ◆ Pour remplacer les racleurs, dévissez-les et changez-les en utilisant un produit de freinage pour les vis.

# Déclaration de conformité CE

## Déclaration CE de conformité (Directive 2006/42/CE)

Nous, Husvarna AB, déclarons par la présente que les machines énumérées ci-dessous sont conformes aux dispositions de la directive européenne 2006/42/CE (directive « Machines ») et des normes harmonisées mentionnées ci-dessous.

Machines	Niveau de puissance acoustique garanti [dB(A)]	Niveau de puissance acoustique mesurée [dB(A)]
Rouleau de tranchée articulé LP 9505	106	103

### Les autres directives suivantes ont été appliquées :

- ◆ 2014/53/UE

### Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- ◆ EN500-1:2006+A1:2009
- ◆ EN500-4:2011
- ◆ EN 13309:2010
- ◆ ISO 13766:2006
- ◆ EN 301 489-1 V2.1.1
- ◆ EN 301 489-17 V3.1.1
- ◆ EN 301 489-33 V2.2.0
- ◆ EN 302 065-2 V2.1.1

### Organisme notifié concerné par la directive :

Organisme notifié n° 0038

Lloyd's Register Verification Limited

71 Fenchurch Street

Londres EC3M 4BS

Royaume-Uni

### Représentant agréé pour la documentation technique :

Emil Alexandrov

Construction Tools EOOD

Tutrakan 100, 7000 Ruse

Bulgarie

### Directeur R&D, Surfaces et sols, Division de la Construction :

Martin Huber

### Fabricant :

Husvarna AB

561 82 Huskvarna

Suède

### Lieu et date :

Jonsered, 2019-01-31



---

# Déclaration de conformité du fournisseur

---

## Déclaration de conformité du fournisseur (au titre 47 du CFR § 2.1077)

Déclaration de conformité du fournisseur pour le modèle LP9505 conformément au titre 47 du CFR § 2.1077 Compliance Information.

### Partie responsable :

Husqvarna Construction Products North America, Inc.

17400 W 119th Street

Olathe, Kansas 66061

États-Unis

### Informations de contact pour les États-Unis :

Neil Stanford

Responsable conformité

N° de réf. 913 -928 -1000

### Déclaration de conformité à la FCC :

Les changes ou modifications non expressément approuvés par Husqvarna peuvent rendre nulles et non avenues les règles de la FCC et limiter la capacité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Instructions d'origine

1141125-20



2019-11-28 rev2